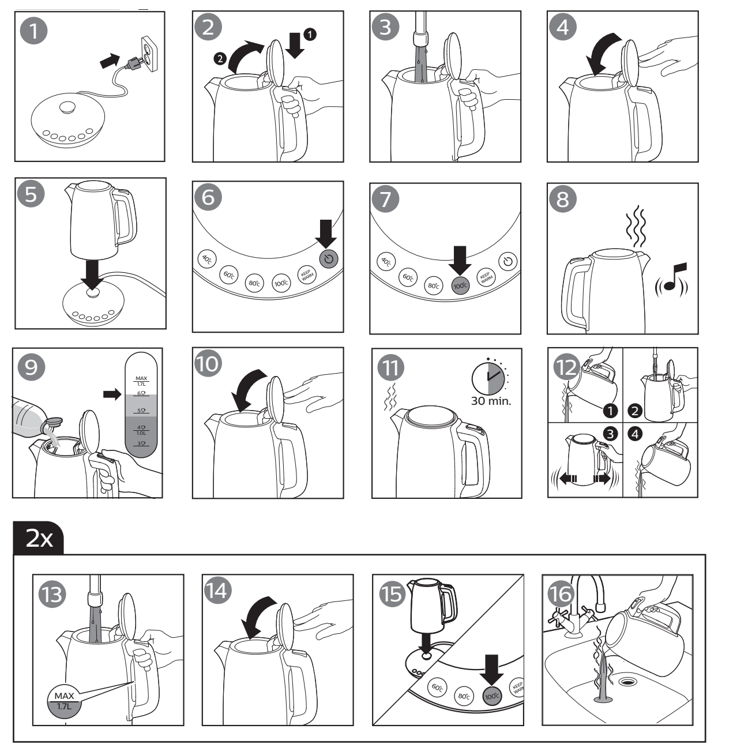
PHILIPS

HD9359

EN	User manual
BG	Ръководство за потребителя
CS	Příručka pro uživatele
EL	Εγχειρίδιο χρήσης
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
HU	Felhasználói kézikönyv
KK	Қолданушының нұсқасы
LT	Vartotojo vadovas
LV	Lietotāja rokasgrāmata
PL	Instrukcja obsługi
RO	Manual de utilizare
RU	Руководство пользователя
SK	Príručka užívateľa
SL	Uporabniški priročnik
SR	Korisnički priručnik
UK	Посібник користувача

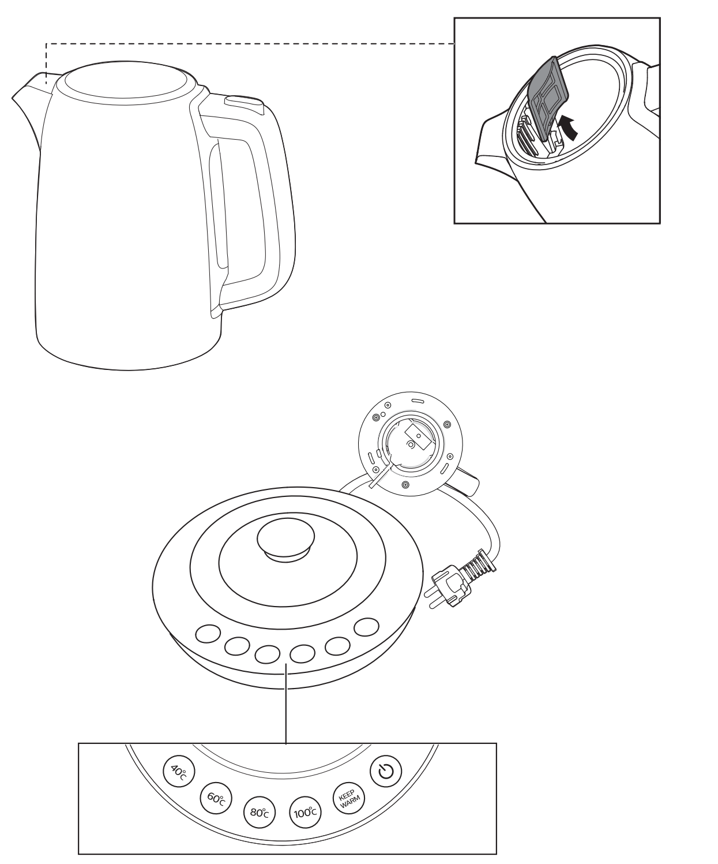
3



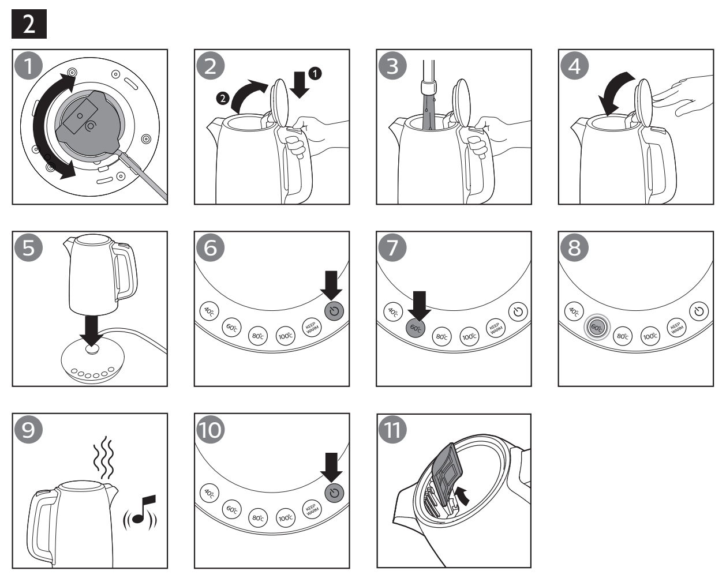
© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

300 0018 27831

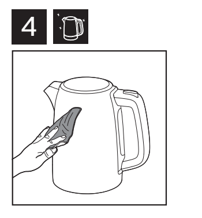
1

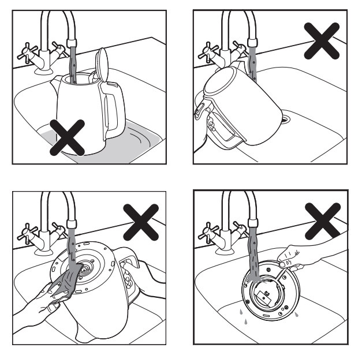


2



4





	Условия хранения/ Сақтау шарттары	Условия эксплуатации/ пайдалану шарттары
Температура/ Температура	-20°C ÷+60 °C	+10°C ÷ +50°C
Относительная влажность/ Салыстырмалы ылғалдылық	20% ÷ 95%	20% ÷ 95%
Атмосферное давление/ Атмосфералық қысым	98 ÷ 102 kPa	98 ÷ 102 kPa

English

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- Avoid spillage on the connector
- Do not misuse this kettle for other than its intended use to avoid potential injury
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the kettle itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Unplug the appliance and let it cool down before you clean it. Do not immerse the kettle or base in water or any other liquid. Only clean the appliance with a moist cloth and a mild cleaning agent.

Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- The kettle is only intended for heating up and boiling water.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Be careful: the outside of the kettle and the water in it become hot during and some time after use. Only lift the kettle by its handle. Also beware of the hot steam that comes out of the kettle.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, in offices and in other working environments and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally pressed on when there is no water or not enough water in it. The kettle will switch off and power-on light will go off. Let it cool down. The kettle is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Cleaning

- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base

Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Heating up water with the preset buttons

Various beverages and ingredients need different water temperatures to bring out their best taste. With the preset buttons on the base, choosing the right temperature for the drink becomes effortless.

- The lower temperatures like 40°C, are good for preparing baby formula*.
- 60°C is suitable for delicate tea or porridge.
- Higher temperatures like 80°C-100°C are good for black tea, coffee and general boiling.

Always consult the producer of your drink which temperature should be used to get the best drink. *Please check if your local water quality requires water for baby formula to be boiled.

The kettle needs to be filled with at least 0.25L water to make sure that the selected hot drink reaches the right temperature. The actual temperature may deviate slightly from the indicated temperature.

- Press the power button to turn on the kettle.
- Press any temperature button to start the heating.
- While the kettle heats the water to the preset temperature, the backlight of the selected button pulsates slowly until the water has reached the preset temperature.
- When the water has reached the preset temperature, you hear a signal. The selected button stops pulsating and lights up continuously.
- After two minutes, if you have not used the hot water, a reminder signal will beep. The kettle switches off automatically after 5 minutes of inactivity

Note: You can select a different temperature by pressing a different button while the kettle is operating. This is only possible if the temperature of the water is still below the temperature of the newly pressed button.

Note: You can deactivate the appliance by pressing the power button or by removing the kettle from the base.

Keeping water warm at the preset temperature

You can use the keep-warm function to keep water warm at the preset temperature for 30 minutes.

To activate the keep-warm function, press the KEEP WARM button (KEEP WARM) after you have pressed the desired preset temperature button. The KEEP WARM button lights up continuously. When the water has reached the preset temperature, the KEEP WARM button pulsates slowly for 30 minutes. If you want to cancel the keep-warm function, press the KEEP WARM button or remove the kettle from the base.

Note: The keep-warm function keeps the water warm for 30 minutes. After this, you hear a signal and the kettle switches off automatically.

Note: If you press another preset button while the keep-warm function is activated, you need to reactivate the keep-warm function as well.

Note: When using the keep-warm function for the preset temperature of 100°C, the water will be kept below 100°C to prevent reboiling.

Descaling the kettle (Fig. 3)

Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time and affect performance of the kettle. Regular descaling makes your kettle last longer, ensures proper function and saves energy.

When scale starts to build up inside the kettle, fill the kettle with water then add white vinegar (step 9). Wait for half an hour before rinsing the kettle (steps 10 -12). Boil twice (steps 13 -16) to remove all vinegar.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Solution
One preset button lights up while the other lights are off.	After the water has reached the preset temperature, the selected preset button lights up for 5 minutes.
After I press the preset button, the kettle beeps three times and doesn't light up.	The temperature of the water is higher than the temperature of the selected preset button. You can add cold water to the kettle. If you wish to reheat water immediately, you can only select 100°C. The kettle activated the boil-dry protection. For details, see section 'Boil-dry protection' in chapter 'Important'.
I try to switch on the kettle, but it switches off automatically.	The kettle activated the boil-dry protection. For details, see section 'Boil-dry protection' in chapter 'Important'.
	You did not place the kettle on its base correctly. Remove the kettle from the base and place it on the base correctly.
The kettle does not heat up the water or the water does not reach the preset temperature.	The kettle has detected a low water level and therefore heats up the water in two stages. First the water is heated briefly. After a pause of approx. 20 seconds, the kettle heats the water a second time to reach the preset temperature accurately.

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Внимавайте за разливане на вода върху конектора
- Не използвайте електрическата кана за цели, различни от тези, за които е предназначена, за да избегнете потенциално нараняване
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел, основата или самата електрическа кана са повредени. С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор. Пазете уреда и захранващия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте захранващия кабел, основата и каната далече от горещи повърхности.
- Не слагайте уреда върху друга повърхност (например поднос за сервиране), защото под уреда може да се събере вода, което да създаде опасна ситуация.
- Преди да почистите уреда, изключете го от контакта и го оставете да изстине. Не потапяйте електрическата кана или основата във вода или каквато и да е друга течност. Почиствайте уреда единствено с влажна кърпа и щадящи почистващи препарати.

Внимание

- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Използвайте електрическата кана само с оригиналната ѝ основа.
- Електрическата кана е предназначена само за загряване или кипване на вода.
- Никога не пълнете електрическата кана над индикатора за максимално ниво. Ако чайникът е препълнен, врящата вода може да изкипи през улея за изливане и да причини изгаряния.
- Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагорещяват по време на и скоро след употреба. Вдигайте електрическата кана само за дръжката. Също така внимавайте с горещата пара, която излиза от електрическата кана.
- Този уред е предназначен за използване за домакински и подобни цели, например във ферми, в места за нощуване и закуска, в кухненски зони за персонала в магазини, в офиси и други работни помещения и от клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения.

Предпазване срещу прегаряне

Този чайник е снабден със защита срещу прегаряне. Това устройство автоматично изключва чайника, ако е натиснат случайно, когато няма вода или няма достатъчно вода в него. Чайникът ще се изключи и индикаторът за захранване ще изгасне. Оставете го да се охлади. Чайникът е отново готов за употреба.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF).

Почистване

- Винаги изключвайте основата от контакта, преди да пристъпите към почистване
- Никога не потапяйте електрическата кана или основата ѝ във вода.

Почистване на електрическата кана и основата

Почиствайте външната част на електрическата кана и основата с мека влажна кърпа.

Внимание: Не позволявайте на влажната кърпа да докосва кабела, щепсела или конектора на основата.

Загряване на водата с програмираните бутони

Различните напитки и съставки имат нужда от различна температура на водата, за да се подчертае най-добрият им вкус. С бутоните за предварителна настройка на базата избирането на правилната температура за напитката не изисква усилия.

- По-ниската температура, като 40°C, е добра за приготвяне на бебешка формула*.
- 60°C е подходяща за деликатен чай или овесена каша.
- По-високите температури, като 80°C – 100°C, са добри за черен чай, кафе и варене като цяло.

Винаги се консултирайте с производителя на вашата напитка за това каква температура трябва да се използва, за да получите най-добрата напитка. * Моля, проверете дали качеството на местната вода изисква водата да заври за бебешка формула.

Винаги пълнете електрическата кана с най-малко 0,25 л вода, за да сте сигурни, че избраната топла напитка ще достигне до правилната температура. Реалната температура може леко да се отклонява от посочваната на уреда.

- Натиснете бутона за захранване за включване на чайника.
- Натиснете някой от бутоните за температура, за да започнете загряването.
- Докато чайникът загрява водата до предварително зададената температура, подсветката на избрания бутон пулсира бавно до достигане на предварително зададената температура на водата.
- Когато водата достигне програмираната температура, ще чуете сигнал. Избраният бутон спира да пулсира и светва непрекъснато.
- След две минути, ако не сте използвали горещата вода, ще прозвучи сигнал за напомняне. Чайникът се изключва автоматично след 5 минути неактивност

Забележка: Можете да изберете различна температура, като натиснете различен бутон, докато чайникът работи. Това е възможно единствено когато температурата на водата все още е по-ниска от програмираната температура на новонатиснатия бутон.

Забележка: Можете да дезактивирате уреда, като натиснете бутона за захранване или като свалите чайника от базата.

Поддържане на програмираната температура на загрятa вода

Можете да използвате функцията за поддържане на топлината, за да поддържате водата на програмираната температура в продължение на 30 минути.

За да активирате функцията за поддържане на топлината, натиснете бутона за ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛИНАТА (KEEP WARM), след като сте натиснали бутона за желаната предварително зададена температура.Бутонът KEEP WARM светва постоянно. Когато водата достигне предварително настроената температура, бутонът KEEP WARM пулсира бавно в продължение на 30 минути. Ако желаете да прекратите функцията за поддържане на топлината, натиснете бутона KEEP WARM или премахнете електрическата кана от основата.

Забележка: Функцията за поддържане на топлината поддържа водата топла в продължение на 30 минути. След това ще чуете сигнал и електрическата кана се изключва автоматично.

Забележка: Ако натиснете друг бутон за програмиране, докато функцията за поддържане на топлината е активирана, ще трябва да активирате функцията за поддържане на топлината отново.

Забележка: Когато използвате функцията за запазване на топлината за предварително зададена температура от 100°C, водата ще се поддържа под 100°C, за да се предотврати повторно кипване.

Премахване на накип от електрическата кана (фиг. 3)

В зависимост от твърдостта на водата във Вашия регион в електрическата кана може да се натрупва накип с течение на времето, което ще засегне производителността. Редовното премахване на накип помага за по-дълъг живот на електрическата кана гарантира правилна работа и спестява енергия.

Когато вътре в електрическата кана започне да се натрупва накип, напълнете я с вода и добавете бял оцет (стъпка 9). Изчакайте половин час преди изплакване на чайника (стъпки 10 – 12). Преварете два пъти (стъпки 13 – 16) , за да отстраните всичкия оцет.

Поръчване на аксесоари

За закупуване на аксесоари или резервни части посетете www.shop.philips.com/service или вашия търговец на уреди Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (вижте международната гаранционна карта за информация за контакт).

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).
- Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете отделната международната гаранционна карта.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които може да се натъкнете при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, посетете www.philips.com/support за списък с често задавани въпроси или се свържете с центъра за обслужване на клиенти във вашата държава.

Проблем	Решение
Един бутон за предварителна настройка светва, докато другите светлини са изключени.	След като водата е достигнала предварително настроената температура, избраният бутон за предварителна настройка светва за 5 минути.
След като натисна бутона за програмиране, електрическата кана издава три звукови сигнала и не се стартира.	Температурата на водата е по-висока от температурата на избрания програмиран бутон. Може да добавите студена вода в електрическата кана. Ако искате незабавно да загреете водата отново, може да изберете единствено 100 °C. Електрическата кана е активирала защитата срещу прегаряне. За подробности вж. раздел "Защита срещу прегаряне" в глава "Важно".
Опитвам се да включа електрическата кана, но тя се изключва автоматично.	Електрическата кана е активирала защитата срещу прегаряне. За подробности вж. раздел "Защита срещу прегаряне" в глава "Важно".
	Не сте поставили електрическата кана правилно върху основата. Премахнете чайника от базата и го поставете на базата правилно.
Електрическата кана не загрява водата или водата не достига програмираната температура.	Електрическата кана е открила ниско ниво на водата и поради това загрява водата на два етапа. Първоначално водата се загрява за кратко. След пауза от прибл. 20 секунди електрическата кана загрява водата повторно, за да достигне точната програмирана температура.

ČEŠTINA

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování

- Dávejte pozor, aby nedošlo k rozlití na konektor
- Konvici používejte pouze k účelu, ke kterému je určena. Předejdete tak možnému zranění.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka, základna nebo vlastní konvice poškozeny, přístroj nepoužívejte. Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel, základna ani konvice nepřišly do styku s horkými povrchy.
- Neumisťujte přístroj na uzavřený povrch (např. servírovací podnos), protože by se pod přístrojem mohla nahromadit voda, a to představuje možné nebezpečí.
- Před čištěním odpojte přístroj ze sítě a nechte ho vychladnout. Konvici ani její základnu nesmíte ponořit do vody ani do jiné kapaliny. Přístroj čistěte pouze navlhčeným hadříkem a neagresivním čisticím prostředkem.

Upozornění

- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Konvici používejte výhradně s její originální základnou.
- Varná konvice je určena výhradně pro ohřev a převaření vody.
- Konvici nikdy neplňte nad označení maximální hladiny. Pokud konvici přeplníte, horká voda může vystřikovat její hubičkou a opařit vás.
- Dbejte zvýšené opatrnosti: vnější část konvice a voda v konvici je horká během použití i nějakou dobu po použití. Konvici zvedejte pouze za rukojeť. Dejte také pozor na horkou páru, která vychází z konvice.
- Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou farmy, prostředí pro nocleh a snídaně, kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích a pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích.

Ochrana proti vaření bez vody

Konvice je vybavena ochranou proti vaření bez vody. Toto zařízení automaticky vypne konvici v případě náhodného zapnutí, jestliže v konvici není žádná voda nebo v ní je nedostatek vody. Konvice se vypne a kontrolka zapnutí zhasne. Nechte konvici vychladnout. Poté ji můžete začít znovu používat.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP).

Čištění

- Před čištěním základnu vždy odpojte ze sítě.
- Konvici ani její základnu nesmíte nikdy ponořit do vody.

Čištění konvice a základny

Vnější povrch konvice a základny čistěte navlhčeným měkkým hadříkem.

Upozornění: Dbejte na to, aby navlhčený hadřík nepřišel do kontaktu s kabelem, zástrčkou a konektorem základny.

Ohřev vody pomocí tlačítek předvolby

Různé nápoje a přísady vyžadují různé teploty vody, aby byla zajištěna jejich nejlepší možná chuť. Tlačítka předvolby na základně zjednodušují volbu správné teploty pro váš oblíbený horký nápoj.

- Nižší teploty než 40 °C jsou vhodné pro přípravu kojenecké stravy*.
- Teplota 60 °C je vhodná pro přípravu jemného čaje nebo ovesné kaše.
- Vyšší teploty od 80 °C do 100 °C jsou vhodné pro přípravu černého čaje, kávy nebo obecně pro vaření.

Vždy dbejte na pokyny výrobce vašeho nápoje ohledně nejvhodnější teploty pro přípravu daného nápoje. *Zkontrolujte, zda kvalita místní vody vyžaduje pro přípravu kojenecké stravy převaření.

Konvice by měla být naplněna alespoň 0,25 l vody, aby bylo zajištěno, že daný nápoj dosáhne správné teploty. Skutečná teplota se může od uvedené teploty mírně lišit.

- Stisknutím tlačítka vypínače zapněte konvici.
- Stisknutím libovolného tlačítka spustíte ohřev.
- Zatímco konvice ohřívá vodu na nastavenou teplotu, podsvícení vybraného tlačítka bude pomalu blikat, dokud nebude nastavená teplota dosažena.
- Jakmile teplota vody dosáhne přednastavené hodnoty, zazní zvukový signál. Vybrané tlačítko přestane blikat a začne nepřetržitě svítit.
- Pokud horkou vodu nepoužijete, po dvou minutách uslyšíte signál znovu. Rychlovarná konvice se automaticky vypne po 5 minutách nečinnosti.

Poznámka: Během provozu konvice můžete zvolit jinou teplotu stisknutím jiného tlačítka. Je to ale možné pouze v případě, že je teplota vody dosud nižší než teplota nově stisknutého tlačítka.

Poznámka: Přístroj můžete deaktivovat stisknutím vypínače nebo zvednutím konvice ze základny.

Udržování teploty vody na přednastavené hodnotě

Funkci udržování teploty vody můžete použít k udržení přednastavené teploty vody po dobu 30 minut.

Funkci udržování teploty aktivujete stisknutím tlačítka KEEP WARM (KEEP WARM) po stisknutí požadovaného tlačítka přednastavené teploty. Tlačítko KEEP WARM bude trvale svítit. Jakmile teplota vody dosáhne přednastavené hodnoty, tlačítko KEEP WARM bude pomalu blikat 30 minut. Chcete-li funkci udržování teploty zrušit, stiskněte tlačítko KEEP WARM nebo zvedněte konvici ze základny.

Poznámka: Funkce udržování teploty udržuje teplotu vody po dobu 30 minut. Poté uslyšíte zvukový signál a konvice se automaticky vypne.

Poznámka: Pokud stisknete jiné tlačítko předvolby, zatímco je funkce udržování teploty aktivní, budete muset znovu aktivovat také funkci udržování teploty.

Poznámka: Při používání funkce udržování teploty pro přednastavenou teplotu 100 °C bude udržovaná teplota vody nižší než 100 °C, aby nedošlo k opětovnému varu.

Odstranění vodního kamene z konvice (obr. 3)

V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se ve varné konvici může postupně usazovat vodní kámen a snižovat výkon konvice. Pravidelné odvápnění prodlouží životnost konvice, zajistí její řádné fungování a ušetří energii.

Pokud se uvnitř konvice začne hromadit vodní kámen, naplňte konvici vodou a poté přidejte bílý ocet (krok 9). Před vypláchnutím konvice vyčkejte půl hodiny (kroky 10-12). Dvakrát vodu převařte (kroky 13-16), abyste odstranili veškerý ocet.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní součásti, navštivte adresu www.shop.philips.com/service nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní informace naleznete na záručním listu s celosvětovou platností).

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatném záručním listu s celosvětovou platností.

Odstraňování problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky www.philips.com/support, na které naleznete seznam nejčastějších dotazů, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Problém	Řešení
Rozsvítí se jedno tlačítko předvolby, zatímco ostatní kontrolky jsou zhasnuté.	Jakmile voda dosáhne přednastavené teploty, zvolené tlačítko předvolby se na 5 minut rozsvítí.
Po stisknutí tlačítka předvolby konvice třikrát pípne a světelný kroužek se nerozsvítí.	Teplota vody je vyšší než teplota zvoleného tlačítka předvolby. Můžete do konvice přidat studenou vodu. Pokud chcete okamžitě znovu ohřívat vodu, můžete vybrat pouze možnost 100 °C. Konvice aktivovala ochranu proti vaření bez vody. Podrobnosti naleznete v části Ochrana proti vaření bez vody, v kapitole Důležité.
Pokouším se zapnout konvici, ale ta se automaticky vypne.	Konvice aktivovala ochranu proti vaření bez vody. Podrobnosti naleznete v části Ochrana proti vaření bez vody, v kapitole Důležité.
	Nepostavili jste konvici správně do základny. Zvedněte konvici ze základny a znovu ji do ní správným způsobem postavte.
Konvice neohřeje vodu nebo nedosáhne přednastavené teploty.	Konvice detekovala nízkou hladinu vody a proto ohřívá vodu ve dvou stupních. Nejprve vodu ohřeje jen krátce. Po přibližně 20sekundové přestávce konvice ohřeje vodu podruhé, až bude mít přesně přednastavenou teplotu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Σημαντικό!

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση

- Αποφύγετε τη διαρροή νερού στη σύνδεση
- Μην χρησιμοποιείτε το βραστήρα για διαφορετική από την προβλεπόμενη χρήση, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο, η βάση ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά. Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή παρά μόνον αν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών και επιβλέπονται. Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε το καλώδιο, τη βάση και το βραστήρα μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε περίκλειστη επιφάνεια (π.χ. ένα δίσκο σερβιρίσματος), καθώς το νερό ενδέχεται να συσσωρευτεί κάτω από τη συσκευή, δημιουργώντας μια επικίνδυνη κατάσταση.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα και αφήνετέ την να κρυώσει προτού την καθαρίσετε. Μην βυθίζετε το βραστήρα ή τη βάση σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Να καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα υγρό πανί και με ήπιο καθαριστικό.

Προσοχή

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Χρησιμοποιείτε το βραστήρα μόνο σε συνδυασμό με την αυθεντική βάση του.
- Ο βραστήρας προορίζεται μόνο για να ζεσταίνετε και να βράζετε νερό.
- Να μην γεμίζετε ποτέ το βραστήρα πάνω από την ένδειξη μέγιστης στάθμης. Αν γεμίσετε υπερβολικά το βραστήρα, το βραστό νερό μπορεί να χυθεί από το στόμιο και να σας ζεματίσει.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, καθώς το εξωτερικό του βραστήρα αλλά και το νερό που περιέχει ζεσταίνονται τόσο κατά τη διάρκεια της χρήσης όσο και για κάποια ώρα μετά από αυτή. Να σηκώνετε πάντα το βραστήρα από τη λαβή του. Επίσης, να προσέχετε τον καυτό ατμό που βγαίνει από το βραστήρα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση στο σπίτι και σε παρόμοια περιβάλλοντα, όπως εξοχικά, πανσιόν, κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, καθώς και από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλα περιβάλλοντα που προσφέρουν υπηρεσίες διαμονής.

Προστασία βρασμού εν κενώ

Ο βραστήρας διαθέτει προστασία βρασμού εν κενώ. Αυτός ο μηχανισμός απενεργοποιεί αυτόματα τον βραστήρα αν ενεργοποιηθεί κατά λάθος όταν δεν υπάρχει αρκετό ή καθόλου νερό. Ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί και ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης θα σβήσει. Αφήστε το βραστήρα να κρυώσει. Στη συνέχεια, θα είναι και πάλι έτοιμος για χρήση.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF).

Καθάρισμα

- Αποσυνδέετε πάντα τη βάση από την πρίζα πριν την καθαρίσετε
- Μην βυθίζετε ποτέ το βραστήρα ή τη βάση του σε νερό.

Καθαρισμός του βραστήρα και της βάσης

Καθαρίζετε το εξωτερικό του βραστήρα και τη βάση του με ένα βρεγμένο, μαλακό πανί.

Προσοχή: Μην αφήνετε το υγρό πανί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο, το φις και τη σύνδεση της βάσης.

Ζέσταμα νερού με τα κουμπιά προκαθορισμένων ρυθμίσεων

Τα διάφορα ροφήματα και υλικά χρειάζονται διαφορετικές θερμοκρασίες νερού για να αναδείξουν τα μοναδικά τους αρώματα. Με τα κουμπιά προκαθορισμένων ρυθμίσεων στη βάση, μπορείτε να επιλέξετε την κατάλληλη θερμοκρασία για το αγαπημένο σας ρόφημα πανεύκολα.

- Οι χαμηλότερες θερμοκρασίες, όπως 40°C, είναι κατάλληλες για την προετοιμασία της βρεφικής φόρμουλας.*
- Η θερμοκρασία 60°C είναι κατάλληλη για ευαίσθητο τσάι ή πόριτζ.
- Οι υψηλότερες θερμοκρασίες, όπως 80°C-100°C, είναι κατάλληλες για μαύρο τσάι, καφέ και γενικό βρασμό.

Πάντα να συμβουλεύεστε τον παραγωγό του προϊόντος σχετικά με τις θερμοκρασίες που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για να παρασκευαστεί το καλύτερο ρόφημα. *Ελέγξτε αν, λόγω της ποιότητας του νερού της περιοχής σας, απαιτείται βράσιμο του νερού που θα χρησιμοποιηθεί στην παιδική φόρμουλα.

Να γεμίζετε πάντοτε το βραστήρα με τουλάχιστον 0,25 λίτρα νερό, έτσι ώστε να είστε σίγουροι ότι το επιλεγμένο ρόφημα θα φτάσει στη σωστή θερμοκρασία. Η ακριβής θερμοκρασία μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από την αναγραφόμενη.

- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το βραστήρα.
- Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί θερμοκρασίας για να ξεκινήσετε το ζέσταμα.
- Όταν ο βραστήρας ζεσταίνει το νερό στην προκαθορισμένη θερμοκρασία, ο οπίσθιος φωτισμός του επιλεγμένου κουμπιού αναβοσβήνει αργά, μέχρι το νερό να φτάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία.
- Μόλις το νερό φτάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία, θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα. Το επιλεγμένο κουμπί σταματά να αναβοσβήνει και ανάβει σταθερά.
- Αν δεν χρησιμοποιήσετε το ζεστό νερό μέσα στα επόμενα δύο λεπτά, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα υπενθύμισης. Ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 5 λεπτά αδράνειας

Σημείωση: Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετική θερμοκρασία, πατώντας ένα διαφορετικό κουμπί ενώ ο βραστήρας λειτουργεί. Αυτό είναι δυνατόν μόνο εφόσον η θερμοκρασία του νερού είναι ακόμη μικρότερη από τη θερμοκρασία του κουμπιού που θέλετε να πατήσετε.

Σημείωση: Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας ή αφαιρώντας το βραστήρα από τη βάση.

Διατήρηση του νερού στην προκαθορισμένη θερμοκρασία

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία διατήρησης της θερμοκρασίας, ώστε να διατηρήσετε το νερό ζεστό στην προκαθορισμένη θερμοκρασία για 30 λεπτά.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας, πατήστε το κουμπί KEEP WARM

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας, πατήστε το κουμπί KEEP WARM (KEEP WARM) αφού πατήσετε το κουμπί της επιθυμητής προκαθορισμένης θερμοκρασίας. Μόλις το νερό φτάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία, το κουμπί KEEP WARM αναβοσβήνει αργά για 30 λεπτά. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας, πατήστε το κουμπί KEEP WARM ή αφαιρέστε το βραστήρα από τη βάση.

Σημείωση: Η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας διατηρεί το νερό ζεστό για 30 λεπτά. Στη συνέχεια, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα.

Σημείωση: Αν πατήσετε κάποιο άλλο κουμπί προκαθορισμένης ρύθμισης ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία διατήρησης της θερμοκρασίας, θα πρέπει να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία διατήρησης της θερμοκρασίας.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας για την προκαθορισμένη θερμοκρασία 100 °C, το νερό θα παραμείνει κάτω από 100 °C ώστε να μην βράσει ξανά.

Αφαίρεση αλάτων του βραστήρα (εικ. 3)

Ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, από καιρό σε καιρό μπορεί να συσσωρεύονται άλατα στο εσωτερικό του βραστήρα και να επηρεάζεται η απόδοση του βραστήρα. Η τακτική αφαίρεση των αλάτων αυξάνει τη διάρκεια ζωής του βραστήρα σας, εξασφαλίζει την σωστή λειτουργία και εξοικονομεί ενέργεια.

Όταν αρχίζουν να συσσωρεύονται άλατα στο εσωτερικό του βραστήρα, γεμίστε τον με νερό και, στη συνέχεια, προσθέστε λευκό ξύδι (βήμα 9). Περιμένετε για μισή ώρα πριν ξεπλύνετε το βραστήρα (βήματα 10 -12). Βράστε δύο φορές (βήματα 13 -16) για να αφαιρέσετε όλο το ξύδι.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα (2012/19/ΕΕ).
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην πρόληψη των αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνήθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα σας.

Αιτία	Λύση
Ένα κουμπί προκαθορισμένης ρύθμισης ανάβει ενώ οι άλλες λυχνίες είναι σβηστές.	Αφού το νερό φτάσει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία, το κουμπί προκαθορισμένης ρύθμισης ανάβει για 5 λεπτά.
Αφού πατήσω το κουμπί προκαθορισμένης ρύθμισης, ο βραστήρας παράγει τρία ηχητικά σήματα ("μπιπ") και δεν ανάβει.	Η θερμοκρασία του νερού είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία του επιλεγμένου κουμπιού. Μπορείτε να προσθέσετε κρύο νερό στο βραστήρα. Αν θέλετε να ζεστάνετε νερό αμέσως, μπορείτε να επιλέξετε μόνο το 100°C. Ο βραστήρας ενεργοποίησε την προστασία βρασμού εν κενώ. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα "Προστασία βρασμού εν κενώ" στο κεφάλαιο "Σημαντικό!".
Προσπαθώ να ενεργοποιήσω το βραστήρα, αλλά απενεργοποιείται αυτόματα.	Ο βραστήρας ενεργοποίησε την προστασία βρασμού εν κενώ. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα "Προστασία βρασμού εν κενώ" στο κεφάλαιο "Σημαντικό!". Δεν τοποθετήσατε το βραστήρα σωστά στη βάση του. Αφαιρέστε το βραστήρα από τη βάση και τοποθετήστε τον σωστά.
Ο βραστήρας δεν ζεσταίνει το νερό ή το νερό δεν φτάνει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία.	Ο βραστήρας εντόπισε χαμηλή στάθμη του νερού και έτσι το ζεσταίνει σε δύο στάδια. Πρώτα το νερό ζεσταίνεται σύντομα. Μετά από μια παύση περ. 20 δευτερολέπτων, ο βραστήρας ζεσταίνει το νερό και δεύτερη φορά, ώστε να φτάσει με ακρίβεια στην προκαθορισμένη θερμοκρασία.

EESTI

Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatus

- Vältige pritsmete sattumist pistikupesale.
- Võimalike vigastuste vältimiseks ärge kasutage veekannu muul otstarbel kui ette nähtud.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või veekeetja ise on kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge laske toitejuhtmel, alusel ja kannul minna vastu kuumasid pindasid.
- Ärge asetage seadet kinnisele pinnale (nt serveerimiskandikule), sest see võib põhjustada ohtliku olukorra seadme alla vee kogunemise tõttu.
- Enne puhastamist võtke pistik seinakontaktist välja ja laske seadmel jahtuda. Ärge kastke veekeetjat ega selle alust vette vm vedeliku sisse. Puhastage seadet üksnes niiske lapi ja pehme pesemisvahendiga.

Ettevaatust

- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Kasutage veekeetjat ainult koos originaalalusega.
- Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keetmiseks.
- Ärge täitke veekeetjat üle lubatud maksimaalse tähise! Kui veekeetja on liiga täis, võib vesi keemise ajal tila kaudu välja pritsida ja põletusi tekitada.
- Ettevaatust! Veekeetja välispind ja selle sees olev vesi kuumenevad kasutamise ajal ja on kuumad ka vahetult pärast kasutamist. Tõstke veekeetjat ainult käepidemest. Samuti olge ettevaatlik veekeetjast väljuva kuuma auruga.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes rakendustes nagu talu-, öömajad, kontorite jm töökeskkondade köögid ning hotellide, motellide jm majutuskeskkondades.

Kuivalt sisselülitamise kaitse

See veekeetja on vastutatud kuivaltkeetmise kaitsega. See seade lülitab veekeetja automaatselt välja, kui seade on kogemata tühjalt sisse lülitatud või kui kannus ei ole piisavalt vett. Veekeetja lülitub välja ja toite märgutuli kustub. Laske sel jahtuda. Veekeetjat saab taas kasutada.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele.

Puhastamine

- Tõmmake seadme pistik enne puhastamist alati seinakontaktist välja.
- Ärge kunagi kastke veekeetjat ega selle alust vette.

Kannu ja aluse puhastamine

Puhastage kannu välispinda niisutatud pehme lapiga.

Ettevaatust. Ärge laske niisket lappi minna juhtme, pistiku ega aluse pistikupesa vastu.

Vee kuumutamine seadistusnuppude abil

Erinevate jookide ja toiduainete parima maitse esiletoomiseks peab vee temperatuur olema erinev. Alusel olevate eelseadistusnuppudega on joogile õige temperatuuri valimine lihtsam.

- Madalam temperatuur (nt 40 °C) sobib hästi imiku piimasegu valmistamiseks*.
- 60 °C sobib hõrgu tee või pudru valmistamiseks.
- Kõrgem temperatuur (nt 80–100 °C) sobib hästi musta tee ja kohvi valmistamiseks ning vee keetmiseks.

Uurige alati tootjalt, millist temperatuuri tuleks parima joogi valmistamiseks kasutada. *Palun kontrollige, kas kohaliku vee kvaliteedist tulenevalt tuleb vett piimasegu valmistamiseks keeta.
Selleks et vee temperatuur oleks valitud joogi valmistamiseks sobiv, tuleb veekeetjasse valada vähemalt 0,25 l vett. Tegelik temperatuur võib näidatud temperatuurist pisut erineda.

- Vajutage veekeetja sisselülitamiseks toitenuppu.
- Kuumutamise alustamiseks vajutage ükskõik millist temperatuurinuppu.
- Kui veekeetja kuumutab vett eelseadistatud temperatuurini, vilgub valitud nuppu ümbritsev valgusring kuni selle ajani, mil vesi on saavutanud eelseadistatud temperatuuri.
- Kui vesi on saavutanud eelseadistatud temperatuuri, kuulete signaali. Valitud nupp lõpetab pulseerimise ja jääb põlema.
- Kui te ei ole kahe minuti pärast kuuma vett kasutanud, kostub meeldetuletussignaal. Veekeetja lülitub automaatselt välja, kui seda ei ole viie minuti jooksul kasutatud

Märkus.Veekeetja töötamise ajal võite mõne teise temperatuuri valimiseks vajutada mõnda teist nuppu. See on võimalik üksnes siis, kui vee temperatuur on veel valitud seadistusnupu temperatuurist madalam.

Märkus. Saate seadme välja lülitada, vajutades toitenuppu või võttes kannu aluselt ära.

Vee eelseadistatud temperatuuril soojana hoidmine

Sooja hoidmise funktsiooni kasutades saate hoida vett 30 minuti vältel eelseadistatud temperatuuril.
Soojana hoidmise funktsiooni sisse lülitamiseks vajutage pärast soovitud eelseadistatud temperatuuri nupu vajutamist nuppu KEEP WARM (KEEP WARM).Soojana hoidmise nupu „KEEP WARM" tuli põleb püsivalt. Kui vesi on saavutanud eelseadistatud temperatuuri, pulseerib soojana hoidmise nupp „KEEP WARM" 30 minutit. Kui soovite soojana hoidmise funktsiooni välja lülitada, vajutage soojana hoidmise nuppu „KEEP WARM" või võtke kann aluselt ära.

Märkus. Sooja hoidmise funktsioon hoiab vee soojana 30 minuti vältel. Pärast seda kuulete signaali ja veekeetja lülitub automaatselt välja.

Märkus. Kui vajutate soojana hoidmise funktsiooni töötamise ajal mõnda muud seadistusnuppu, peate ka soojana hoidmise funktsiooni uuesti aktiveerima.

Märkus. Kui kasutate soojas hoidmise funktsiooni eelseadistatud temperatuuril 100 °C, hoitakse vett uuesti keetmise vältimiseks temperatuuril alla 100 °C.

Veekeetjast katlakivi eemaldamine (joon. 3)

Olenevalt teie piirkonna vee karedusest võib veekeetja sisemusse ajapikku koguneda katlakivi, mis mõjutab veekeetja tööd. Katlakivi korrapärane eemaldamine tagab veekeetja pika kasutusea, nõuetekohase toimimise ja säästab energiat.
Kui veekeetjasse hakkab katlakivi kogunema, täitke veekeetja veega ja lisage valget äädikat (samm 9). Oodake pool tundi ja seejärel loputage veekeetja (sammud 10–12). Kogu äädika eemaldamiseks keetke vett kaks korda (sammud 13–16).

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks külastage veebilehte www.shop.philips.com/service või pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole. Samuti võite ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt kontaktandmeid üleilmselt garantiilehelt).

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).
- Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage veebilehte www.philips.com/support või lugege üleilmset garantiilehte.

Veaotsing

See peatükk annab ülevaate üldistest probleemidest, mis võivad selle seadmega seoses tekkida. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Lahendus
Ühe eelseadistusnupu tuli süttib, samas kui teiste nuppude tuli ei põle.	Pärast seda, kui vesi on saavutanud eelseadistatud temperatuuri, põleb valitud seadistusnupu tuli viis minutit.
Pärast seadistusnupu vajutamist piiksub veekeetja kolm korda ja tuli ei sütti.	Vee temperatuur on kõrgem kui valitud seadistusnupuga määratav temperatuur. Võite kannu lisada külma vett. Kui soovite vett kohe uuesti kuumutada, saate valida üksnes temperatuuri 100 °C. Veekeetja aktiveeris kuivaltkeemise kaitse. Lisateabe saamiseks vt peatükis „Tähtis" jaotist „Kuivaltkeemise kaitse".
Ma püüan veekeetjat sisse lülitada, kuid see lülitub automaatselt välja.	Veekeetja aktiveeris kuivaltkeemise kaitse. Lisateabe saamiseks vt peatükis „Tähtis" jaotist „Kuivaltkeemise kaitse". Te ei asetanud veekeetjat korralikult alusele. Võtke veekeetja aluselt ja pange see korralikult sinna tagasi.
Veekeetja ei kuumuta vett või vesi ei saavuta eelseadistatud temperatuuri.	Veekeetja tuvastas madala veetaseme ja seetõttu kuumutab vett kahes etapis. Kõigepealt kuumutatakse vett lühikest aega. Pärast umbes 20-sekundilist pausi kuumutab veekeetja vett teist korda, et saavutada täpselt eelseadistatud temperatuur.

HRVATSKI

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Upozorenje

- Izbjegavajte prolijevanje vode po priključku
- Kuhalo za vodu upotrebljavajte isključivo u svrhu za koju je namijenjen jer biste u protivnom mogli ozlijediti
- Aparat nemojte upotrebljavati ako su utikač, kabel, podnožje ili samo kuhalo za vodu oštećeni. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Kabel za napajanje, podnožje i kuhalo za vodu držite dalje od vrućih površina.
- Ne postavljajte aparat na površinu omeđenu izdignutim rubovima (npr. poslužavnik) jer se u takvim slučajevima ispod aparata može nakupiti voda, što može dovesti do opasnih situacija.
- Prije čišćenja aparat iskopčajte i ostavite ga da se ohladi. Kuhalo za vodu ili podnožje nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Aparat čistite isključivo vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.

Oprez

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kuhalo za vodu upotrebljavajte isključivo s originalnim podnožjem.
- Kuhalo za vodu namijenjeno je isključivo zagrijavanju ili prokuhavanju vode.
- Kuhalo za vodu nemojte nikada puniti iznad oznake za maksimalnu razinu. Ako se u kuhalo za vodu stavi previše vode, ona bi se mogla preliti kada prokuha i izazvati opekotine.
- Budite pažljivi: vanjske stijenke kuhala za vodu i voda u njemu vrući su tijekom i neko vrijeme nakon uporabe. Kuhalo za vodu hvatajte isključivo za ručku. Osim toga, pazite se vruće pare koja izlazi iz kuhala za vodu.
- Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim mjestima, kao što su farme, ugostiteljski objekti koji nude noćenje i doručak, kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druga radna okruženja, hoteli (od strane gostiju), moteli i druge vrste smještaja.

Sigurnosno isključivanje kad voda ispari

Ovo kuhalo za vodu ima zaštitu od prokuhavanja na suho. Taj uređaj automatski isključuje kuhalo za vodu ako se ono slučajno uključi kada u njemu nema vode ili je nema dovoljno. Kuhalo za vodu isključit će se, a indikator napajanja prestat će svijetliti. Ostavite aparat da se ohladi. Kuhalo za vodu spremno je za ponovnu uporabu.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF).

Čišćenje

- Kabel za napajanje podnožja obavezno izvucite iz utičnice prije čišćenja
- Kuhalo za vodu ili njegovo podnožje nemojte nikada uranjati u vodu.

Čišćenje kuhala za vodu i podnožja

Vanjsku površinu kuhala za vodu i podnožje očistite vlažnom mekom krpom.

Oprez: Pazite da vlažna krpa ne dođe u doticaj s kabelom, utikačem i priključkom podnožja.

Zagrijavanje vode uz uporabu gumba za postavljanje temperature

Različiti napitci i sastojci trebaju različite temperature vode kako bi se izvukao najbolji okus. Gumbi za postavljanje temperature na podnožju pojednostavljuju odabir odgovarajuće temperature za određeni napitak.

- Niže temperature kao što je 40 °C dobre su za pripremu hrane za bebu*.
- 60 °C pogodno je za osjetljiv čaj ili kašu.
- Više temperature kao što su 80 °C – 100 °C dobre su za crni čaj, kavu i općenito prokuhavanje.

Uvijek se posavjetujte s osobom koja priprema napitak o uporabi temperature koja je za njega najbolja. *Provjerite kakva je kvaliteta lokalne vode i po potrebi je prokuhajte za hranu za bebu.
Kuhalo za vodu treba napuniti s najmanje 0,25 l vode kako bi odabrani vrući napitak dosegao odgovarajuću temperaturu. Stvarna temperatura vode može malo odstupati od naznačene temperature.

- Pritisnite gumb za uključivanje kako biste uključili kuhalo za vodu.
- Za zagrijavanje vode pritisnite bilo koji gumb za temperaturu.
- Dok kuhalo za vodu zagrijava vodu do postavljene temperature, pozadinsko osvjetljenje odabranog gumba sporo pulsira dok voda ne dosegne postavljenu temperaturu.
- Kada voda dosegne postavljenu temperaturu, začut će se zvučni signal. Odabrani gumb prestat će pulsirati i počet će stalno svijetliti.
- Ako nakon dvije minute ne upotrijebite vruću vodu, začut će se zvučni signal kao podsjetnik. Kuhalo za vodu automatski se isključuje nakon 5 minuta neaktivnosti.

Napomena: možete odabrati drugu temperaturu tako da pritisnete drugi gumb dok kuhalo za vodu radi. To je moguće samo ako je trenutna temperatura vode niža od nove odabrane temperature.

Napomena: aparat možete deaktivirati tako da ponovo pritisnete gumb ili odvojite kuhalo za vodu od podnožja.

Održavanje topline vode na postavljenoj temperaturi

Funkciju za održavanje topline možete upotrijebiti kako biste vodu održali na postavljenoj temperaturi 30 minuta.
Kako biste aktivirali funkciju za održavanje topline, pritisnite gumb KEEP WARM (KEEP WARM) nakon što pritisnete željeni gumb za prethodno postavljanje temperature.Gumb KEEP WARM počet će stalno svijetliti. Kada voda dosegne prethodno postavljenu temperaturu, gumb KEEP WARM sporo pulsira 30 minuta. Ako želite otkazati funkciju za održavanje topline, pritisnite gumb KEEP WARM ili podignite aparat s podnožja.

Napomena: funkcija za održavanje topline vodu održava toplom 30 minuta. Nakon toga čut ćete zvučni signal, a kuhalo za vodu automatski će se isključiti.

Napomena: ako pritisnete drugi gumb za postavljanje temperature dok je funkcija za održavanja topline aktivirana, ponovo trebate aktivirati i funkciju za održavanje topline.

Napomena: kada se funkcija održavanja topline upotrebljava za prethodno postavljenu temperaturu od 100 °C, voda će se održava ispod 100 °C kako bi se spriječilo ponovno prokuhavanje.

Uklanjanje kamenca iz kuhala za vodu (sl. 3)

Ovisno o tvrdoći vode u vašem području, u kuhalu za vodu s vremenom se može nakupiti kamenac koji može utjecati na njegov rad. Redovitim uklanjanjem kamenca kuhalo za vodu duže će trajati, pravilno raditi i štedjeti energiju.
Kada se u kuhalu za vodu počne nakupljati kamenac, napunite ga vodom i zatim dodajte bijeli ocat (korak 9). Pričekajte pola sata prije ispiranja kuhala za vodu (koraci 10 – 12). Dva puta prokuhajte (koraci 13 – 16) kako biste uklonili sav ocat.

Naručivanje dodatnog pribora

Kako biste kupili dodatni pribor ili rezervne dijelove, posjetite www.shop.philips.com/service ili se obratite prodavaču proizvoda tvrtke Philips. Možete se također obratiti centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi (podatke za kontakt pronaći ćete u međunarodnom jamstvenom listu).

Recikliranje

- Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).
- Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite www.philips.com/support ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite www.philips.com/support kako biste pronašli popis čestih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Rješenje
Jedan gumb za postavljanje temperature svijetli dok su drugi indikatori isključeni.	Nakon što voda dosegne postavljenu temperaturu, odabrani gumb za postavljanje temperature svijetli 5 minuta.
Nakon što pritisnem gumb za postavljanje temperature, kuhalo za vodu ispusti tri zvučna signala i ne zasvijetli.	Temperatura vode viša je od temperature odabrane pomoću prethodno postavljenog gumba. U kuhalo za vodu možete dodati hladnu vodu. Ako želite odmah ponovo zagrijati vodu, možete odabrati samo 100 ºC. Na kuhalu za vodu aktivirala se zaštita od prokuhavanja na suho. Više informacija potražite u odjeljku "Sigurnosno isključivanje kad voda ispari" u poglavlju "Važno".
Pokušavam uključiti aparat, ali on se automatski isključuje.	Na kuhalu za vodu aktivirala se zaštita od prokuhavanja na suho. Više informacija potražite u odjeljku "Sigurnosno isključivanje kad voda ispari" u poglavlju "Važno". Kuhalo za vodu niste pravilno postavili na podnožje. Kuhalo za vodu skinite s podnožja i ponovo pravilno postavite na njega.
Kuhalo za vodu ne zagrijava vodu ili voda ne doseže postavljenu temperaturu.	U kuhalu za vodu razina je vode preniska, zbog čega se zagrijava u dvije faze. Voda se prvo zagrijava nakratko. Nakon pauze od otprilike 20 sekundi kuhalo za vodu zagrijava vodu drugi put kako bi voda dosegla postavljenu temperaturu.

MAGYAR

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Figyelem

- Ne engedje, hogy folyadék fröccsenjen a csatlakozóra
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a kannát csak a rendeltetési céljának megfelelően használja.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó, az alapegység vagy a kanna meghibásodott vagy megsérült. Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket. A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A kábelt, az alapegységet és a készüléket tartsa meleg és forró felületektől távol.
- Ne helyezze a készüléket körbezárt felületre (pl.: tálaló tálcára), mert így víz gyűlhet össze a készülék alatt, veszélyes helyzetet okozva.
- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, és hagyja lehűlni a készüléket. Ne merítse a kannát vagy az alapzatot vízbe vagy más folyadékba. A készüléket kizárólag nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa.

Vigyázat

- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- A vízforralót csak az eredeti alappal használja.
- A kanna kizárólag vízmelegítésre és -forralásra szolgál.
- Ne töltse a kannát a maximális szintjelzésen túl. Ha túlságosan tele van,a forró víz kifuthat a kiöntőnyíláson, és égési sérülést okozhat.
- Vigyázat! A kanna külső fele és a kannában lévő víz használat közben és a használatot követően forró lehet. A kannát mindig a fogantyújánál fogva emelje fel. A kannából kiáramló forró gőzre is ügyeljen.
- Ez a készülék háztartási vagy hasonló felhasználási helyszínekre ajánlott, mint például: üzletek, irodák és más, munkahelyen található személyzeti konyhák; nyaralók; hotelek, motelek és más hasonló típusú környezetek; „szoba reggelivel" típusú vendéglátói környezetek.

Víz nélküli forralás elleni védelem

A kanna túlfűtés elleni védelemmel rendelkezik. A túlfűtés elleni védelem automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha véletlenül megnyomná, amikor nincs benne víz, vagy a víz mennyisége nem elegendő. A kanna kikapcsol, a működésjelző fény pedig kialszik. Hagyja lehűlni. A kanna újra használatra kész.

Elektromágneses mezők (EMF)

Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak.

Tisztítás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki az alap hálózati dugóját a fali aljzatból.
- Soha ne merítse a kannát vagy az alapot vízbe.

A kanna és az alap tisztítása

A kanna külsejét és alapját puha nedves ruhával tisztítsa.

Figyelem! A nedves ruha ne érjen a vezetékhez, a dugaszhoz és az alapegység csatlakozójához.

A víz felmelegítése a programgombokkal

A különböző italokhoz és alapanyagokhoz különféle hőmérsékletű vízre van szükség a legjobb íz elérése érdekében. A készülék alapzatán lévő programgombokkal könnyedén kiválasztható az italhoz megfelelő hőmérséklet.

- A alacsonyabb hőmérsékletek, például a 40 °C, a csecsemőtápszer készítéséhez megfelelő.*
- A 60 °C a gyenge teához vagy zabkásához megfelelő.
- A magasabb hőmérsékletek, például 80–100 °C megfelelőek a fekete teához, kávéhoz és az általános forraláshoz.

Mindig kérje ki az ital gyártójának tanácsát arra vonatkozóan, hogy milyen hőmérsékletet kell használni ahhoz, hogy a legjobb legyen az ital.
* Kérjük, ellenőrizze, hogy a helyi víz minősége szükségessé teszi-e a víz felforralását a csecsemőtápszerhez.
A kannába legalább 0,25 liter vizet kell tölteni ahhoz, hogy a kiválasztott forró ital elérje a megfelelő hőmérsékletet. A víz aktuális hőmérséklete ugyanakkor kismértékben eltérhet a jelzett hőmérséklettől.

- Nyomja meg a bekapcsológombot a vízforraló bekapcsolásához.
- Nyomja meg a hőmérsékletgombok egyikét a forralás megkezdéséhez.
- Miközben a kanna a beállított hőmérsékletre melegíti a vizet, a kiválasztott gomb háttérvilágítása lassan villog, amíg a víz el nem éri a beállított hőmérsékletet.
- Amikor a víz hőmérséklete eléri a beállított értéket, hangjelzés hallható. A kiválasztott programgomb abbahagyja a villogást, és folyamatos világításra vált.
- Ha nem használja fel a forró vizet, két perc után emlékeztető hangjelzés hallható. A kanna 5 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: Kiválaszthat egy másik hőmérsékletet, ehhez nyomjon meg egy másik gombot a készülék működése közben. Erre csak akkor van lehetőség, ha a víz hőmérséklete még nem érte el az újonnan kiválasztott gombhoz tartozó hőmérsékletet.

Megjegyzés: Kikapcsolhatja a készüléket, ha megnyomja a bekapcsológombot, vagy ha leveszi a kannát az alapzatról.

A víz előre beállított hőmérsékleten tartása

A melegen tartás funkció segítségével a vizet 30 percig az egyes programgomboknak megfelelő hőmérsékleten tarthatja.
A melegen tartás funkció aktiválásához nyomja le a KEEP WARM (melegen tartás) gombot (KEEP WARM), miután lenyomta a megfelelő programgombot. A KEEP WARM (melegen tartás) gomb folyamatosan világít. Ha a víz hőmérséklete eléri a megadott értéket, a KEEP WARM (melegen tartás) gomb 30 percig lassan villog. Ha szeretné kikapcsolni a melegen tartó üzemmódot, nyomja meg a KEEP WARM (melegen tartás) gombot, vagy vegye le a vízforralót az alapzatáról.

Megjegyzés: A melegen tartás funkció 30 percig tartja melegen a vizet. Ezután hangjelzés hallatszik, és a készülék automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: Ha lenyom egy másik programgombot, miközben a melegen tartás funkció aktív, a melegen tartás funkció kikapcsol.

Megjegyzés: Ha 100 °C-os beállított hőmérséklet esetén használja a melegen tartás funkciót, a készülék 100 °C alatti hőmérsékleten tartja a vizet az újraforrás elkerülése érdekében.

A vízforraló kanna vízkőmentesítése (3. ábra)

A háztartásában használt víz keménységének függvényében idővel vízkő rakódhat le a kanna belsejében, ami befolyásolhatja a készülék teljesítményét. A rendszeres vízkőmentesítés növeli a kanna élettartamát, biztosítja a megfelelő működését, és energiát takarít meg.
Ha vízkő kezd képződni a kanna belsejében, töltse fel a kannát vízzel, majd adjon hozzá ecetet (9. lépés). Várjon fél órát, mielőtt kiöblíti a kannát (10–12. lépés). Forraljon kétszer vizet (13–16. lépés) a maradék ecet eltávolítására.

Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a www.shop.philips.com/service weboldalra vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a helyi Philips vevőszolgálattal (a részletek érdekében tekintse meg a világszerte érvényes garancialevelet).

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).
- Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az adott országban működő ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Megoldás
Egy programgomb világít, miközben a többi jelzőfény nem világít.	Ha a víz hőmérséklete elérte a beállított értéket, a kiválasztott programgomb fénye még 5 percig világít.
Miután megnyomtam a kiválasztott programgombot, a kanna háromszor sípol, de a programgomb nem kezd el világítani.	A víz hőmérséklete magasabb a kiválasztott programgombhoz tartozó hőmérsékletnél. Töltsön hideg vizet a kannába. Ha szeretné azonnal újramelegíteni a vizet, válassza a 100°C-os beállítást. Bekapcsolt a kanna túlfűtés elleni védelme. A részleteket lásd a felhasználói kézikönyv „Fontos!" fejezetében.
Amikor megpróbálom bekapcsolni a vízforralót, automatikusan kikapcsol.	Bekapcsolt a kanna túlfűtés elleni védelme. A részleteket lásd a felhasználói kézikönyv „Fontos!" fejezetében. A kanna nincs megfelelően az alapzaton. Vegye le a kannát az alapzatról, majd megfelelően helyezze vissza rá.
A készülék nem kezdi el melegíteni a vizet, vagy a víz nem éri el a programgombhoz tartozó hőmérsékletet.	A kanna alacsony vízszintet érzékelt, ezért a vizet két fázisban melegíti fel. Először csak rövid ideig melegíti a vizet. Miután letelt a kb. 20 másodpercnyi szünet, a kanna másodjára is felmelegíti a vizet, pontosan beállítva a programgombhoz tartozó hőmérsékletet.

ҚАЗАҚША

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Маңызды

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Ескерту

- Коннекторға сұйықтық төгілуін болдырмаңыз
- Жарақаттан аман болу үшін, бұл шәйнекті өзінің арнаулы мақсатынан тыс қолданбаңыз
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы, табаны немесе шайнектің өзі зақымданған болса, құрылғыны қолданбаңыз. Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Бақылау астында болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алады. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбеуі тиіс. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Шайнекті, қуат сымын және табанды ыстық беттерден аулақ ұстаңыз.
- Құралды қоршалған бетке (мысалы, ыдыс науасына) қоймаңыз. Су шайнектің астына жиналып, қауіпті жағдай туғызуы мүмкін.
- Құралды тазалар алдында, оны токтан суырып, суытыңыз. Шайнекті немесе оның негізін суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды. Құралды тек дымқыл шүберекпен және жұмсақ тазартқыш затпен тазалаңыз.

Абайлаңыз

- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Шайнекті тек өзінің түпнұсқа табанымен қолданыңыз.
- Шәйнек тек суды ысытуға және қайнатуға арналған.
- Шәйнекті ешқашан ең жоғары деңгей көрсеткішінен асырып толтырмаңыз. Шәйнекшамадан тыс толтырылса, шүмектен қайнаған су атқылап, күйіп қалуыңыз мүмкін.
- Абай болыңыз! Шайнек пен су пайдаланып жатқанда және пайдаланған кейін біраз уақыт ыстық болады. Шәйнекті тек тұтқасынан ғана ұстаңыз. Сондай-ақ, шәйнектен шығатын ыстық будан сақ болыңыз.
- Бұл құрал үй тұрмысында немесе соған ұқсас басқа да орындарда қолдануға арналған: фермалардағы үйлер; жатын орын мен таңғы ас беретін орындар; дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да жұмыс орталарындағы ас үйлер; қонақ үйлер, мотельдер және басқа да тұрғын орындары (тұтынушылар тарапынан).

Сусыз қайнатудан қорғау функциясы

Бұл шайнекте қайнап суалудан қорғау мүмкіндігі бар. Бұл құрылғы, шайнекті абайсызда сусыз немесе судың жеткілікті мөлшерінсіз қосқанда, автоматты түрде сөндіреді. Шайнек сөнеді де, қосу индикаторы өшеді. Оны суытыңыз. Шайнекті қайтадан пайдалануға болады.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips Avent құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді.

Тазалау

- Тазалар алдында, табанды міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.
- Шайнекті немесе оның табанын ешқашан суға батырмаңыз.

Шайнекті және оның табанын тазалау

Шәйнектің сырты мен түпті дымқыл жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

Ескерту: дымқыл шүберекті ток сымына, штепсельдік ұшқа және түптің қосқышына тигізбеңіз.

Суды алдын ала орнатылған түймелермен ысыту

Кейбір сусындар мен ингредиенттердің нағыз дәмін тату үшін әртүрлі температура қажет. Тіреуде алдын ала теңшелген түймешіктердің арқасында, сусынның дұрыс температурасын күш салмай таңдауға болады.

- 40°C сияқты аса төмен температуралар, балаларға арналған сусындарды дайындауға жарамды*.
- 60°C температурасы жұмсақ шайды немесе ботқаны дайындауға жарамды.
- 80°C-100°C сияқты аса жоғары температуралар қара шайға, кофеге және жалпы қайнатуға жарамды.

Сусынды ең жақсы тәсілмен дайындау үшін, сусынның өндірушісінен қандай температураларды қолдану керектігін әрқашан сұрап тұрыңыз. *Балалар тағамын дайындау үшін сіздің жергілікті су құбырыңыздағы суды қайнату керек пе екендігін тексеріңіз.
Таңдалған ыстық сусын қажетті температураға жететіндігіне кепілдік беру үшін, шайнекке кемінде 0,25 л су құйыңыз. Шынайы температураның көрсетілген температурадан аздап өзгеше болуы мүмкін.

- Шәйнекті қосу үшін қуат түймесін басыңыз.
- Қайнатуды бастау үшін кез келген температура түймесін басыңыз.
- Шайнек суды алдын ала орнатылған температураға дейін қайнатқанда, таңдалған түйменің көмескі жарығы су алдын ала орнатылған температураға жеткенше жанып-өшіп тұрады.
- Су алдын ала орнатылған температураға жеткен кезде сигналды естисіз. Таңдалған түйме жыпылықтауын тоқтатып, айналасындағы жарық шеңбері жанып тұрады.
- Екі минут ішінде ыстық суды пайдаланбасаңыз, ескерту сигналы шығады. Шайнек 5 минут бойы қолданылмағаннан кейін автоматты түрде сөнеді

Ескертпе: Шәйнек жұмыс істеп жатқан кезде басқа түймені басу арқылы басқа температураны таңдай аласыз. Бұл судың температурасы жаңадан басылған түйменің температурасынан әлі төмен кезде ғана орындалады.

Ескертпе: Құралдың жұмысын қуат түймесін басу немесе шайнекті түптен алу арқылы тоқтатуға болады.

Суды алдын ала орнатылған температурада жылы сақтау

Суды 30 минут бойы алдын ала орнатылған температурада жылы сақтау үшін жылылықты сақтау функциясын пайдалануға болады.
Температураны ұстап тұру функциясын қосу үшін KEEP WARM (ЫСТЫҚТЫ САҚТАУ) түймесін басыңыз
Температура қолдау функциясын қосу үшін, қалаулы алдын ала белгіленген температура түймесін басқаннан кейін, KEEP WARM (KEEP WARM) түймесін басыңыз. Су алдын ала орнатылған температураға жеткен кезде KEEP WARM (ЫСТЫҚТЫ САҚТАУ) түймесі 30 минут бойы баяу жыпылықтап тұрады. Ыстықты сақтау функциясын тоқтатқыңыз келсе, KEEP WARM (ЫСТЫҚТЫ САҚТАУ) түймесін басыңыз немесе шайнекті түптен алып тастаңыз.

Ескертпе: Ыстықты сақтау функциясы суды 30 минут бойы жылы ұстап тұрады. Одан кейін сіз сигналды естисіз және шайнек автоматты түрде өшеді.

Ескертпе: Егер ыстықты сақтау функциясы істеп тұрғанда басқа бір түймені бассаңыз, ыстықты сақтау функциясын да қайтадан іске қосуыңыз қажет.

Ескертпе. Алдын ала теңшелген 100°C температурасы ауқымында температураны бір деңгейде ұстап тұру атқарымын қолдану кезінде, судың температурасы қайтадан қайнауды болдырмау үшін 100°C-ден кем деңгейде ұсталады.

Шайнекті қақтан тазалау (3-сурет)

Қолданатын судың керметтігіне байланысты уақыты келгенде шайнектің ішінде оны қолдану мерзіміне әсер ететін қақ пайда болуы мүмкін. Қақты уақытында шаю шайнектің қолдану мерзімін ұзартуға мүмкіндік береді, оның дұрыс жұмыс істеуіне және қуатты үнемдеуіне кепілдік береді.
Егер шайнектің ішінде қақ пайда бола бастаса, шайнекті сумен толтырып, кейін оған ақ сірке суын қосыңыз (9-қадам). Шайнекті жуудың алдында, жарты сағат күте тұрыңыз (10-12 қадам). Сірке суын түгел жою үшін суды екі рет қайнатыңыз (13-16 қадам).

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдарын немесе қосымша бөлшектерін сатып алу үшін www.shop.philips.com/service сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін алу үшін дүниежүзілік кепілдік парақшасын қараңыз).

Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).
- Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын бөлек жинау жөніндегі еліңіздің ережелерін сақтаңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсердің алдын алуға көмектеседі.

Кепілдік және қолдау

Егер ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support веб-сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құрылғыда ең көп кездесуі мүмкін ақаулықтар жинақталған. Егер төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, www.philips.com/support торабына кіріп, жиі қойылатын сұрақтар тізімін қараңыз немесе еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Шешімі
Алдын ала орнату түймесі айналасындағы жарық шеңбері жанып тұрады, бұл арада басқа индикаторлардың жарығы жанбайды.	Су температурасы алдын ала орнатылған температураға жеткеннен кейін, таңдалған алдын ала орнатылған түйменің жарығы 5 минут бойы жанады.
Алдын ала орнату түймесін басқан соң шайнек үш рет дыбыс шығарады, бірақ жанбайды.	Су температурасы таңдалған алдын ала орнату түймесінің температурасынан жоғары. Шайнекке салқын су құюға болады. Суды тез арада қайта ысытқыңыз келсе, 100°C температурасын ғана таңдай аласыз. Шайнек сусыз қайнатудан қорғау функциясын қосты. Мәліметтер алу үшін «Маңызды» тарауының «Сусыз қайнатудан қорғау функциясы» бөлімін қараңыз.
Шайнекті қоспақ болсам, ол автоматты түрде өше береді.	Шайнек сусыз қайнатудан қорғау функциясын қосты. Мәліметтер алу үшін «Маңызды» тарауының «Сусыз қайнатудан қорғау функциясы» бөлімін қараңыз. Шайнекті түбіне дұрыс орнатпадыңыз. Шайнекті түбінен алып, оған дұрыс орналастырыңыз.
Шайнек суды қайнатпайды немесе су алдын ала орнатылған температураға жетпейді.	Шайнек су деңгейінің төмен екенін анықтады, сондықтан суды екі кезеңде қайнатады. Алдымен су қысқа уақыт қайнайды. Шамамен 20 секунд кідірістен кейін алдын ала орнатылған температураға дәл жету үшін шайнек суды екінші рет қайнатады.

LIETUVIŠKAI

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips" gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti „Philips" siūloma pagalba, užregistruokite gaminį adresu www.philips.com/welcome.

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Įspėjimas

- Stenkitės neaplieti jungties vandeniu.
- Naudokite virdulį tik pagal paskirtį, kad būtų išvengta galimų susižalojimų.
- Prietaiso nenaudokite, jei maitinimo laidas, kištukas, pagrindas ar pats virdulys yra pažeisti. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotas techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, supažindinti su susijusiais pavojais. Valyti ir taisyti prietaiso jaunesni nei 8 metų vaikai be suaugusiųjų priežiūros negali. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Laidą, pagrindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Nedėkite prietaiso ant pridėto paviršiaus (pvz., padėklo), nes vanduo gali pradėti kauptis po prietaisu ir sukelti pavojingą situaciją.
- Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės. Nemerkite virdulio ar pagrindo į vandenį ar kitokį skystį. Prietaisą valykite tik drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone.

Atsargiai

- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Virdulį naudokite tik su originaliu jo pagrindu.
- Virdulys skirtas tik vandeniui šildyti arba virinti.
- Niekada nepripildykite virdulio virš nurodytos maksimalios žymos. Jei virdulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsilieti per snapelį ir nuplikyti.
- Atsargiai. Virdulio išorė ir jame esantis vanduo virduliui veikiant ir išsijungus būna karšti. Virdulį kelkite tik už rankenos. Saugokitės karštų garų, kurie kyla iš virdulio.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pvz., sodo nameliuose, viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusryčiai, personalo virtuvėje parduotuvėse, biuruose ar kitoje darbo aplinkoje, taip pat viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje.

Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo

Šis virdulys turi apsaugą nuo visiško vandens išgaravimo. Šis prietaisas automatiškai išjungia virdulį, jei jis netyčia įjungiamas, kai jame nėra vandens arba nepakanka vandens. Virdulys išsijungs ir užges įjungto maitinimo lemputė. Leiskite jam atvėsti. Virdulys vėl paruoštas naudoti.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus.

Valymas

- Prieš pradėdami valyti pagrindą, visada jį išjunkite iš elektros tinklo.
- Niekada nemerkite virdulio ar jo pagrindo į vandenį.

Virdulio ir pagrindo valymas

Virdulio išorę valykite minkšta šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu.

Dėmesio! Drėgna šluoste nelieskite laido, kištuko ir pagrindo jungties.

Vandens kaitinimas naudojant išankstinio nustatymo mygtukus

Tam, kad atsiskleistų geriausi įvairių gėrimų ir sudedamųjų dalių skoniai, reikia skirtingos vandens temperatūros. Ant pagrindo yra išankstinio nustatymo mygtukai, todėl pasirinkti tinkamą gėrimo temperatūrą labai paprasta.

- Žemesnė temperatūra, pvz., 40 °C, tinkama kūdikių mišiniams ruošti*.
- 60 °C tinka subtilaus skonio arbatai arba košei.
- Aukšta temperatūra, pvz., 80 °C–100 °C, tinka juodajai arbatai, kavai ir vandeniui užvirti.

Visada patikrinkite, kokią temperatūrą rekomenduoja naudoti gėrimo tiekėjas, kad gėrimas būtų skaniausias. *Patikrinkite, ar dėl vietinio vandens kokybės reikia virinti vandenį ruošiant mišinius kūdikiams.

Į virdulį pripilkite bent 0,25 l vandens, kad įsitikintumėte, jog pasirinktas karštas gėrimas bus tinkamos temperatūros. Tikroji temperatūra gali šiek tiek skirtis nuo nurodytos temperatūros.

- Norėdami įjungti virdulį, paspauskite maitinimo mygtuką.
- Paspauskite bet kurį temperatūros mygtuką, kad būtų pradėtas kaitinimas.
- Kai virdulyje vanduo kaista iki iš anksto nustatytos temperatūros, pasirinkto mygtuko apšvietimas lėtai mirksi, kol pasiekiama iš anksto nustatyta temperatūra.
- Kai vanduo įkaista iki nustatytos temperatūros, išgirsite signalą. Pasirinktas mygtukas nustoja blykséti ir šviečia nuolatos.
- Po dviejų minučių, jei karšto vandens nepanaudosite, išgirsite priminimo signalą. Virdulys automatiškai išsijungia, jei yra neaktyvus 5 min.

Pastaba: virduliui veikiant galite paspausti kitą mygtuką ir pasirinkti kitą temperatūrą. Tai galite padaryti tik tuo atveju, jei vandens temperatūra vis dar yra žemesnė nei temperatūra, nustatoma paspaudus mygtuką.

Pastaba: galite išjungti prietaisą paspaudę maitinimo mygtuką arba nuėmę virdulį nuo pagrindo.

Nustatytos vandens temperatūros palaikymas

Galite pasinaudoti šilumos išlaikymo funkcija ir palaikyti nustatytą vandens temperatūrą 30 minučių.

Jei norite įjungti šilumos išlaikymo funkciją, paspauskite mygtuką KEEP WARM (šilumos išlaikymas)

Norėdami įjungti šilumos palaikymo funkciją, paspauskite mygtuką KEEP WARM (KEEP WARM) po to, kai paspausite iš anksto nustatytos temperatūros mygtuką. Kai vanduo įkaista iki nustatytos temperatūros, mygtukas KEEP WARM (šilumos išlaikymas) lėtai blyksi 30 minučių. Jei norite atšaukti šilumos išlaikymo funkciją, paspauskite mygtuką KEEP WARM (šilumos išlaikymas) arba nuimkite virdulį nuo pagrindo.

Pastaba. Veikiant šilumos išlaikymo funkcijai vanduo išlieka šiltas 30 minučių. Praėjus šiam laikui išgirsite signalą ir virdulys automatiškai išsijungs.

Pastaba. Jei įjungus šilumos išlaikymo funkciją paspausite kitą išankstinio nustatymo mygtuką, šilumos išlaikymo funkciją turėsite suaktyvinti iš naujo.

Pastaba: naudojant šilumos palaikymo funkciją iš anksto nustatytai 100 °C temperatūrai palaikyti, vanduo bus šiek tiek vėsesnis nei 100 °C, kad būtų išvengta pakartotinio virimo.

Nuosėdų iš virdulio šalinimas (3 pav.)

Priklausomai nuo vandens kietumo jūsų gyvenamojoje vietoje, per tam tikrą laiką virdulyje gali susidaryti kalkių nuosėdų, kurios turi įtakos virdulio veikimui. Reguliariai šalindami virdulio kalkes, virdulį naudosite ilgiau, užtikrinsite tinkamą jo veikimą ir sutaupysite energijos.

Kai virdulyje pradeda formuotis kalkių nuosėdos, pripilkite į virdulį vandens ir įpilkite baltojo acto (9 veiksmas). Palaukite pusę valandos ir išskalaukite virdulį (10–12 veiksmai). Dukart užvirinkite (13–16 veiksmai), kad pašalintumėte visą actą.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite
www.shop.philips.com/service arba kreipkitės į „Philips" pardavėją. Taip pat galite kreiptis į „Philips" klientų aptarnavimo centrą, esantį jūsų šalyje (kontaktinės informacijos rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamo poveikio apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuką.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje trumpai aprašomos dažniausios problemos, kurių kyla naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Sprendimas
Vienas išankstinio nustatymo mygtukas užsidega, kai kiti yra išjungti.	Kai vanduo pasiekia nustatytą temperatūrą, pasirinktas išankstinio nustatymo mygtukas šviečia 5 minutes.
Paspaudus išankstinio nustatymo mygtuką virdulys supypsi tris kartus ir lemputė neužsidega.	Vandens temperatūra aukštesnė nei ta, kurią galima nustatyti išankstinio nustatymo mygtuku. Galite į virdulį įpilti šalto vandens. Jei norite pašildyti vandenį iš karto, galite pasirinkti tik 100 °C.
	Įsijungė virdulio apsauga nuo visiško išgaravimo. Daugiau informacijos pateikiama skyriaus „Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo" dalyje „Svarbu".
Bandau įjungti virdulį, tačiau jis automatiškai išsijungia.	Įsijungė virdulio apsauga nuo visiško išgaravimo. Daugiau informacijos pateikiama skyriaus „Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo" dalyje „Svarbu".
	Virdulys netinkamai uždėtas ant pagrindo. Nuimkite virdulį nuo pagrindo ir vėl tinkamai uždėkite.
Virdulys nekaitina vandens arba vanduo neįkaista iki iš anksto nustatytos temperatūros.	Virdulys nustatė žemą vandens lygį, todėl vandenį šildo dviem etapais. Iš pradžių vanduo šildomas trumpai. Po apytiksl. 20 sekundžių virdulys pradeda šildyti vandenį antrą kartą, kad būtų pasiekta tiksli iš anksto nustatyta temperatūra.

LATVIEŠU

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Brīdinājums!

- Uzmanieties no šķidruma izšļakstīšanās uz savienotāja
- Izmantojiet šo tējkannu tikai paredzētajam nolūkam, lai novērstu potenciālus ievainojumus
- Nelietojiet ierīci, ja bojāta kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati tējkanna. Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti. Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Sargiet elektrības vadu, pamatni un tējkannu no karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz norobežotas virsmas (piem., servēšanas paplātes), jo tas var likt ūdenim uzkrāties zem ierīces, tādējādi radot bīstamas situācijas.
- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un uzgaidiet, līdz tā atdziest. Neiegremdējiet tējkannu vai pamatni ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Notīriet ierīci tikai ar mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli.

Ievērībai

- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Tējkannu drīkst izmantot tikai kopā ar komplektā esošo pamatni.
- Tējkanna ir paredzēta tikai ūdens uzsildīšanai un vārīšanai.
- Nekad neuzpildiet tējkannu virs maksimālā līmeņa rādījuma. Ja tējkanna ir pārpildīta, verdošs ūdens var izšļākties no snīpja un izraisīt applaucēšanos.
- Uzmanieties: tējkannas ārējā virsma un tajā esošais ūdens lietošanas laikā kļūst karsts, un saglabā karstumu arī brīdi pēc uzvārīšanas. Paceliet tējkannu tikai aiz tās roktura. Uzmanieties no karsta tvaika, kas izplūst no tējkannas.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājsaimniecībā un līdzīgos apstākļos, piemēram: fermās, viesu mājās, darbinieku virtuvē veikalā, birojā vai citā darba vidē; klientu apkalpošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vidēs.

Vārīšanas aizsardzība

Šai tējkannai ir aizsardzība pret ūdens pilnīgu izvārīšanos. Šī ierīce automātiski izslēdz tējkannu, ja tā tiek nejauši ieslēgta, tējkannā nav ūdens vai tajā nav pietiekami daudz ūdens. Tējkanna izslēgsies, un strāvas indikators nodzisīs. Ļaujiet tai atdzist. Tējkanna atkal ir gatava lietošanai.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskajiem laukiem (EMF).

Tīrīšana

- Pirms pamatnes tīrīšanas, vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nekādā gadījumā neiemērciet tējkannu vai tās pamatni ūdenī.

Tējkannas un pamatnes tīrīšana

Notīriet tējkannas ārpusi un pamatni ar samitrinātu mīkstu drānu.

Uzmanību: neļaujiet mitrajai drānai saskarties ar vadu, kontaktdakšu un pamatnes savienotāju.

Ūdens uzsildīšana, izmantojot iestatījumu pogas

Dažādiem dzērieniem un sastāvdaļām nepieciešama dažāda ūdens temperatūra, lai iegūtu ideālu garšu. Ar pamatnē novietotajām iepriekš iestatītajām pogām, izvēlēties pareizo temperatūru ir vienkārši.

- Zemākas temperatūras, piemēram 40 °C, ir piemērotas zīdaiņu pārtikas maisījumiem*.
- 60 °C ir piemērota temperatūra delikātai tējai vai biezputrai
- Augstākas temperatūras, piemēram, 80 °C - 100 °C, ir piemērotas melnajai tējai, kafijai un vispārējai vārīšanai.

Vienmēr skatiet dzēriena ražotāja norādījumus, lai uzzinātu, kādu temperatūru ieteicams izmantot šī dzēriena pagatavošanai. *Lūdzu, pārbaudiet, vai jūsu vietējā ūdens kvalitātes dēļ ūdeni zīdaiņu pārtikas maisījumam nepieciešams uzvārīt.

Tējkanna ir jāpiepilda ar vismaz 0,25 l ūdens, lai izvēlētais dzēriens sasniegtu pareizo temperatūru. Faktiskā temperatūra var mazliet atšķirties no norādītās temperatūras.

- Nospiediet barošanas pogu, lai ieslēgtu tējkannu.
- Nospiediet jebkuru temperatūras pogu, lai sāktu sildīšanu.
- Kamēr tējkanna uzsilst līdz iepriekš iestatītajai temperatūrai, atlasītās pogas izgaismojums lēni pulsē, līdz ūdens ir sasniedzis iepriekš iestatīto temperatūru.
- Kad ūdens ir sasniedzis iestatīto temperatūru, atskan signāls. Izvēlētā poga pārstāj pulsēt un deg nepārtraukti.
- Pēc divām minūtēm, ja neesat izmantojis karsto ūdeni, atskan atgādinājuma signāls. Tējkanna automātiski izslēdzas, ja tā 5 minūtes netiek darbināta

Piezīme. Jūs varat izvēlēties citu temperatūru, nospiežot citu pogu tējkannas darbības laikā. Tas ir iespējams tikai tad, ja ūdens temperatūra vēl ir zemāka par tikko nospiestās pogas temperatūru.

Piezīme. Ierīci var deaktivizēt, vēlreiz nospiežot barošanas pogu vai noņemot tējkannu no pamatnes.

Ūdens siltuma saglabāšana iestatītajā temperatūrā

Varat izmantot siltuma saglabāšanas funkciju, lai ūdens tiktu saglabāts iestatītajā temperatūrā 30 minūtes.

Lai aktivizētu siltuma saglabāšanas funkciju, nospiediet pogu KEEP WARM (KEEP WARM), kad būsiet nospiedis temperatūras priekšiestatīšanas pogu. SILTUMA SAGLABĀŠANAS poga deg nepārtraukti. Kad ūdens ir sasniedzis iestatīto temperatūru, izgaismotā SILTUMA SAGLABĀŠANAS poga lēni pulsē 30 minūtes. Ja vēlaties atcelt siltuma saglabāšanas funkciju, nospiediet SILTUMA SAGLABĀŠANAS pogu vai noņemiet tējkannu no pamatnes.

Piezīme: siltuma saglabāšanas funkcija saglabā ūdens siltumu 30 minūtes. Pēc tam atskan signāls un tējkanna automātiski izslēdzas.

Piezīme: ja nospiežat cita iestatījuma pogu, kamēr aktivizēta siltuma saglabāšanas funkcija, atkārtoti jāaktivizē arī siltuma saglabāšanas funkcija.

Piezīme. Lietojot siltuma saglabāšanas funkciju iepriekš iestatītajai 100 °C temperatūrai, ūdens temperatūra tiks uzturēta zem 100 °C, lai novērstu atkārtotu uzvārīšanos.

Tējkannas atkaļķošana (3. att.)

Atkarībā no ūdens cietības jūsu dzīvesvietā tējkannas iekšpusē var veidoties katlakmens nogulsnes un ietekmēt tējkannas darbību. Regulāra atkaļķošana pagarina tējkannas darbmūžu, nodrošina pareizu darbību un ietaupa elektroenerģiju.

Kad tējkannas iekšpusē sāk veidoties katlakmens, iepildiet tējkannā ūdeni, tad pievienojiet balto etiķi (9. darbība). Uzgaidiet pus stundu un izskalojiet tējkannu (10. -12. darbība). Uzvāriet divreiz (13. -16. darbība), lai likvidētu visu etiķi.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni
www.shop.philips.com/service, vai vērsieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktinformāciju skatiet pasaules garantijas bukletā).

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).
- Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par atsevišķu elektrisko un elektronisko produktu utilizāciju. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet atsevišķo pasaules garantijas bukletu.

Problēmu novēršana

Šajā nodaļā apkopota informācija par izplatītām problēmām, kas var rasties ierīces lietošanas laikā. Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot tālāk sniegto informāciju, apmeklējiet vietni www.philips.com/support, lai skatītu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai arī sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Risinājums
Viena iepriekš iestatītā poga iedegas, bet pārējās lampiņas ir izslēgtas.	Kad ūdens ir sasniedzis iestatīto temperatūru, izvēlētā iestatījuma poga deg vēl 5 minūtes.
Pēc tam, kad esmu nospiedis pogu, tējkanna pīkst trīs reizes un nedarbojas.	Ūdens temperatūra ir augstāka par izvēlētās iepriekšēja iestatījuma pogas temperatūru. Varat tējkannā pieliet auksto ūdeni. Ja vēlaties tūlīt uzsildīt ūdeni, varat izvēlēties tikai 100°C.
	Tējkanna aktivizēja aizsardzību pret uzvārīšanos. Detalizētu informāciju skatiet sadaļā "Aizsardzība pret ūdens pilnīgu uzvārīšanos" nodaļā "Svarīga informācija".
Es mēģināju ieslēgt tējkannu, bet tā automātiski izslēdzas.	Tējkanna aktivizēja aizsardzību pret uzvārīšanos. Detalizētu informāciju skatiet sadaļā "Aizsardzība pret ūdens pilnīgu uzvārīšanos" nodaļā "Svarīga informācija".
	Neesat pareizi novietojis tējkannu uz pamatnes. Noņemiet tējkannu no pamatnes un uzlieciet to uz pamatnes pareizi.
Tējkanna nesilda ūdeni vai ūdens nesasniedz iestatīto temperatūru.	Tējkanna ir noteikusi zemu ūdens līmeni un silda ūdeni divos posmos. Vispirms ūdens tiek īslaicīgi uzsildīts. Pēc aptuveni 20 sekunžu pauzes tējkanna uzsilda ūdeni otrreiz, lai precīzi sasniegtu iestatīto temperatūru.

POLSKI

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby.

Ostrzeżenie

- Nie dopuszczaj do rozlewania wody na złącze.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia ciała, nie używaj czajnika do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj czajnika, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, podstawa lub samo urządzenie. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe. Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Trzymaj przewód sieciowy, podstawę i sam czajnik z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie stawiaj urządzenia na zamkniętej powierzchni (np. na tacy serwisowej), gdyż może to spowodować zebranie wody pod urządzeniem.
- Przed myciem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Nie zanurzaj czajnika ani jego podstawy w wodzie ani innym płynie. Urządzenie należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.

Przestroga

- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.
- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania i gotowania wody.
- Nie napełniaj czajnika powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu. W przypadku nadmiernego napełnienia czajnika wrząca woda może wydostać się przez dziobek i spowodować oparzenia.
- Zachowaj ostrożność: obudowa czajnika i woda w środku nagrzewają się podczas użytkowania i pozostają gorące jeszcze przez jakiś czas. Zawsze podnoś czajnik, trzymając go za uchwyt. Uważaj także na gorącą parę, która wydostaje się z czajnika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak domy wiejskie, pensjonaty, kuchnie dla pracowników w sklepach, w biurach i w innych zakładach pracy, oraz do użytku przez gości hoteli, moteli itp.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia

Ten czajnik jest wyposażony w zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia. Mechanizm ten samoczynnie wyłącza czajnik, jeżeli został on przypadkowo włączony bez wody lub ze zbyt małą ilością wody. Czajnik wyłączy się, a wskaźnik zasilania zgaśnie. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Czajnik jest ponownie gotowy do użytku.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych (EMF).

Czyszczenie

- Zanim zaczniesz czyścić podstawę, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

Czyszczenie czajnika i podstawy

Obudowę czajnika i podstawy można czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Uwaga: nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego, wtyczki i złącza podstawy z wilgotną szmatką.

Podgrzewanie wody przy użyciu przycisków wstępnych ustawień

Różne napoje i składniki wymagają różnej temperatury wody, aby wydobyć ich najlepszy aromat. Dzięki przyciskom wstępnych ustawień na podstawie urządzenia wybór temperatury odpowiedniej dla wybranego napoju jest bardzo łatwy.

- Niższa temperatura, jak np. 40°C, jest odpowiednia do przygotowywania mleka modyfikowanego dla niemowląt*.
- Temperatura 60°C jest odpowiednia do delikatnej herbaty lub owsianki.
- Wyższe temperatury, takie jak 80–100°C, są odpowiednie do czarnej herbaty, kawy i gotowania.

Należy zawsze skonsultować się z producentem napoju, aby sprawdzić, jaka temperatura jest odpowiednia w celu uzyskania najlepszego napoju. * Sprawdź, czy lokalna woda wymaga gotowania w celu przygotowania mleka modyfikowanego dla niemowląt.

Czajnik trzeba napełnić co najmniej 0,25 l wody, aby mieć pewność, że wybrany gorący napój osiągnie odpowiednią temperaturę. Rzeczywista temperatura może różnić się nieznacznie od temperatury wskazanej przez urządzenie.

- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć czajnik.
- Naciśnij dowolny przycisk temperatury, aby rozpocząć podgrzewanie wody.
- Podczas podgrzewania wody do ustawionej temperatury podświetlenie wybranego przycisku będzie powoli migać do momentu, aż woda osiągnie ustawioną temperaturę.
- Sygnał dźwiękowy oznacza, że woda osiągnęła odpowiednią temperaturę. Wybrany przycisk przestanie migać i zacznie świecić w sposób ciągły.
- Jeśli woda nie zostanie wykorzystana przez dwie minuty, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy. Czajnik wyłącza się automatycznie po pięciu minutach braku aktywności.

Uwaga: można wybrać inną temperaturę, naciskając inny przycisk podczas pracy czajnika. Można postąpić w ten sposób tylko wtedy, gdy temperatura wody nadal jest niższa od przypisanej do nowo wybranego przycisku.

Uwaga: urządzenie można wyłączyć, naciskając przycisk zasilania lub zdejmując czajnik z podstawy.

Utrzymywanie ustawionej temperatury wody

Aby utrzymać przez 30 minut ustawioną temperaturę wody, można użyć funkcji utrzymywania ciepła.

Aby aktywować funkcję utrzymywania ciepła, naciśnij przycisk KEEP WARM (KEEP WARM) po wciśnięciu żądanego przycisku wstępnego ustawienia temperatury. Przycisk KEEP WARM zaświeci się w sposób ciągły. Gdy woda osiągnie ustawioną temperaturę, przycisk KEEP WARM będzie powoli migać przez 30 minut. Aby wyłączyć funkcję utrzymywania ciepła, naciśnij przycisk KEEP WARM lub zdejmij czajnik z podstawy.

Uwaga: działanie trybu utrzymywania ciepła trwa 30 minut. Po upływie tego czasu rozlegnie się sygnał dźwiękowy i czajnik wyłączy się samoczynnie.

Uwaga: w przypadku naciśnięcia innego przycisku wstępnego ustawienia, gdy funkcja utrzymywania ciepła jest aktywna, należy ponownie aktywować funkcję utrzymywania ciepła.

Uwaga: podczas korzystania z funkcji utrzymywania ciepła dla ustawionej temperatury 100°C temperatura wody będzie utrzymywana poniżej 100°C, aby zapobiec jej ponownemu zagotowaniu się.

Usuwanie kamienia z czajnika (rys. 3)

W zależności od stopnia twardości wody w danej okolicy wewnątrz czajnika może z biegiem czasu osadzać się kamień, który może mieć wpływ na działanie czajnika. Regularne usuwanie kamienia wydłuża okres eksploatacji czajnika, zapewnia jego prawidłowe funkcjonowanie i pozwala oszczędzać energię.

Kiedy w czajniku zacznie gromadzić się kamień, napełnij czajnik wodą i dodaj octu (krok 9). Po upływie pół godziny opłucz czajnik (kroki 10–12). Dwukrotnie zagotuj wodę (kroki 13–16), aby całkowicie usunąć ocet.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie
www.shop.philips.com/service lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Recykling

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego I elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, które mogą wystąpić podczas korzystania z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań lub skontaktuj się z centrum obsługi klienta w swoim kraju.

Problem	Rozwiązanie
Jeden przycisk wstępnego ustawienia świeci się, podczas gdy pozostałe przyciski pozostają niepodświetlone.	Gdy woda osiąga ustawioną temperaturę, wybrany przycisk wstępnego ustawienia świeci się przez 5 minut.
Po naciśnięciu przeze mnie przycisku wstępnego ustawienia czajnik emituje trzykrotnie sygnał dźwiękowy, a wskaźnik nie podświetla się.	Temperatura wody jest wyższa niż temperatura przypisana do wybranego przycisku wstępnego ustawienia. Można dolać do czajnika zimnej wody. Jeśli chcesz natychmiast ponownie podgrzać wodę, możesz wybrać jedynie ustawienie 100°C.
	Czajnik uruchomił zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia. Więcej informacji można znaleźć w części „Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia" w rozdziale „Ważne".
Czajnik wyłącza się samoczynnie zaraz po jego włączeniu.	Czajnik uruchomił zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia. Więcej informacji można znaleźć w części „Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia" w rozdziale „Ważne".
	Czajnik nie został prawidłowo ustawiony na podstawie. Zdejmij czajnik z podstawy i ustaw go na niej w prawidłowy sposób.
Czajnik nie podgrzewa wody lub woda nie osiąga ustawionej wstępnie temperatury.	Czajnik wykrył niski poziom wody i dlatego podgrzewa wodę w dwóch etapach. Najpierw woda jest podgrzewana krótko. Po około 20 sekundach przerwy czajnik podgrzewa wodę ponownie, tym razem do ustawionej temperatury.

ROMÂNĂ

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important!

Citește cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Evită vărsarea de lichide pe conector.
- Pentru a evita vătămarea corporală, nu folosi acest fierbător în alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
- Nu utiliza aparatul în cazul în care ștecherul, cablul de alimentare, baza sau fierbătorul în sine sunt deteriorate. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Ferește cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețele fierbinți.
- Nu așeza aparatul pe o suprafață cu margini ridicate (de ex., o tavă), deoarece acest lucru ar putea cauza acumularea apei sub aparat, conducând la o situație periculoasă.
- Scoate ștecherul din priză și lasă aparatul să se răcească înainte de a-l curăța. Nu introdu fierbătorul sau baza în apă sau în alte lichide. Curăță aparatul cu o lavetă umedă și un agent de curățare slab.

Atenție

- Conectează aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Folosește fierbătorul numai în combinație cu baza sa originală.
- Fierbătorul este destinat exclusiv pentru încălzirea și fierberea apei.
- Nu umple niciodată fierbătorul peste indicația de nivel maxim. Dacă fierbătorul a fost umplut excesiv, apa care fierbe poate să iasă prin gura de scurgere și poate cauza opărirea.
- Atenție: exteriorul fierbătorului și apa din acesta se încălzesc în timpul și la scurt timp după utilizare. Ridică fierbătorul ținându-l numai de mâner. Ai grijă și la aburul fierbinte care iese din fierbător.
- Acest aparat este destinat uzului domestic și aplicațiilor similare, precum ferme, medii în care se oferă servicii de tip cazare și mic dejun, zona bucătăriei pentru personalul din magazine, medii cu cazare și mic dejun, zonele de bucătărie pentru angajați din magazine, în birouri și alte medii de lucru și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.

Protecție fierbere uscată

Acest fierbător este echipat cu protecție împotriva încălzirii în gol. Acest dispozitiv închide automat fierbătorul dacă este pornit accidental sau dacă nu conține apă (suficientă). Fierbătorul se va opri și ledul de alimentare se va stinge. Lasă-l să se răcească. Fierbătorul este gata din nou de utilizare.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF).

Curățarea

- Scoate întotdeauna baza din priză înainte de curățare.
- Nu introdu niciodată fierbătorul sau baza acestuia în apă.

Curățarea fierbătorului și a bazei

Curăță exteriorul fierbătorului și baza cu o lavetă moale și umedă.

Atenție: nu lăsa laveta umedă să intre în contact cu cablul electric, ștecherul sau conectorul bazei.

Încălzirea apei cu ajutorul butoanelor de presetări

Diferite băuturi și ingrediente au nevoie de diferite temperaturi ale apei pentru a obține cel mai bun gust. Cu ajutorul butoanelor de presetare de pe bază, este ușor să alegi temperatura potrivită pentru o băutură.

- Temperaturile mai mici, cum ar fi 40 °C, sunt bune pentru pregătirea formulelor de lapte pentru bebeluși*.
- 60 °C este o temperatură adecvată pentru ceai sau terci fin de ovăz.
- Temperaturi mai ridicate, cum ar fi 80 °C - 100 °C, sunt potrivite pentru ceai negru, cafea și fierbere generală.

Consultă întotdeauna producătorul băuturii pentru temperatura care trebuie folosită pentru a obține cea mai bună băutură. *Te rugăm să verifici dacă calitatea apei locale necesită fierberea apei pentru formula de lapte.

Fierbătorul trebuie să fie umplut cu cel puțin 0,25 l de apă pentru a te asigura că băutura caldă selectată ajunge la temperatura potrivită. Este posibil ca temperatura efectivă să difere puțin față de temperatura indicată.

- Apasă butonul de alimentare pentru a porni fierbătorul.
- Apasă oricare dintre butoanele de temperatură pentru a începe încălzirea.
- În timp ce fierbătorul încălzește apa la temperatura presetată, ledul butonului selectat clipește lent până când apa atinge temperatura presetată.
- Când apa atinge temperatura presetată, este emis un semnal sonor. Butonul selectat nu mai luminează intermitent și rămâne aprins continuu.
- După două minute, dacă nu ai folosit apa fierbinte, va fi emis un semnal sonor de atenționare. Fierbătorul se oprește automat după 5 minute de inactivitate.

Notă: poți selecta altă temperatură apăsând un buton diferit în timp ce fierbătorul funcționează. Acest lucru este posibil numai dacă temperatura apei nu depășește temperatura butonului apăsat.

Notă: poți dezactiva aparatul apăsând butonul de alimentare sau ridicând fierbătorul de pe bază.

Menținerea apei calde la temperatura presetată

Poți utiliza funcția de păstrare la cald pentru a păstra apa caldă la temperatura presetată timp de 30 de minute.

Pentru a activa funcția de păstrare la cald, apasă butonul KEEP WARM (KEEP WARM) după ce ai apăsat butonul pentru temperatura presetată dorită. Butonul KEEP WARM (Păstrare la cald) luminează continuu. Când apa atinge temperatura presetată, butonul KEEP WARM (Păstrare la cald) clipește lent timp de 30 de minute. Dacă vrei să anulezi funcția de păstrare la cald, apasă butonul KEEP WARM (Păstrare la cald) sau ridică fierbătorul de pe bază.

Notă: funcția de păstrare la cald menține apa caldă timp de 30 de minute. După acest interval este emis un semnal sonor, iar fierbătorul se oprește automat.

Notă: dacă apeși alt buton de presetare când este activată funcția de păstrare la cald, trebuie să reactivezi și funcția de păstrare la cald.

Notă: când folosești funcția de păstrare la cald pentru temperatura presetată de 100 °C, apa va fi menținută la o temperatură sub 100 °C pentru a evita fierberea repetată.

Detartrarea fierbătorului (fig. 3)

În funcție de duritatea apei din zona ta, în fierbător se pot acumula în timp depuneri de calcar, iar acestea pot afecta performanțele aparatului. Detartrarea regulată asigură o durată mai mare de viață și funcționarea corespunzătoare a fierbătorului și economisește energie.

Atunci când calcarul începe să se depună în interiorul fierbătorului, umple fierbătorul cu apă, apoi adaugă oțet alb (pasul 9). Așteaptă o jumătate de oră înainte de a clăti fierbătorul (pașii 10-12). Fierbe de două ori (pașii 13-16) pentru a elimina tot oțetul.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitează **www.shop.philips.com/service** sau mergi la distribuitorul tău Philips. Poți, de asemenea, să contactezi Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara ta (consultă broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Reciclare

- Acest simbol înseamnă că acest produs nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer normal (2012/19/UE).
- Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi **www.philips.com/support** sau să consulți broșura de garanție internațională separată.

Depanare

Acest capitol descrie pe scurt cele mai frecvente probleme cu care te poți confrunta când utilizezi acest aparat. Dacă nu poți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează Centrul de asistență pentru clienți din țara ta.

Problemă	Soluție
Un buton de presetare se aprinde în timp ce celelalte lumini sunt stinse.	După ce apa atinge temperatura presetată, butonul de presetare selectat luminează timp de 5 minute.
După ce apăs butonul de presetare, fierbătorul emite trei semnale sonore și nu pornește.	Temperatura apei este mai mare decât temperatura butonului de presetare selectat. Poți adăuga apă rece în fierbător. Dacă dorești să reîncălzești apa imediat, nu poți selecta altă temperatură decât 100 °C.
	Fierbătorul a activat protecția împotriva fierberii în gol. Pentru detalii, consultă secțiunea „Protecția împotriva încălzirii în gol" din capitolul „Important".
Am încercat să pornesc fierbătorul, dar acesta se oprește automat.	Fierbătorul a activat protecția împotriva fierberii în gol. Pentru detalii, consultă secțiunea „Protecția împotriva încălzirii în gol" din capitolul „Important".
	Nu ai așezat fierbătorul corect pe bază. Ridică fierbătorul de pe bază și așază-l corect.
Fierbătorul nu încălzește apa sau apa nu atinge temperatura presetată.	Fierbătorul a detectat un nivel scăzut al apei și în consecință încălzește apa în două etape. La început apa este încălzită ușor. După o pauză de aprox. 20 secunde, fierbătorul încălzește apa a doua oară pentru a atinge cu precizie temperatura presetată.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Важно

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Предупреждение

- Не допускайте проливания жидкости на разъем.
- Не нарушайте правила использования чайника во избежание получения травм.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника либо сам чайник. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых. Храните чайник и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Сетевой шнур, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Не помещайте прибор на замкнутую поверхность (например, на поднос): это может привести к скоплению воды под прибором и, в результате, - к опасной ситуации.
- Перед тем как приступить к очистке прибора, обязательно отключите его от электросети и дайте ему остыть. Запрещается погружать чайник или подставку в воду или любую другую жидкость. Для очистки прибора используйте только влажную ткань и мягкое чистящее средство.

Внимание!

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Используйте чайник только с комплектной подставкой.
- Чайник предназначен только для подогрева и кипячения воды.
- Запрещается наполнять чайник выше отметки максимального уровня. В случае превышения отметки максимального уровня кипящая вода может выливаться из носика и стать причиной ожогов.
- Будьте осторожны во время использования чайника: корпус и вода сильно нагреваются и некоторое время остаются горячими. Держите чайник только за ручку. Остерегайтесь выхода горячего пара из чайника.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, в мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постояльцами отелей, гостевых домов и других подобных учреждений.

Защита от выкипания

Этот чайник оснащен защитой от выкипания. Система защиты автоматически выключает чайник, если в нем нет воды или ее количество недостаточно. В этой ситуации чайник выключится, а индикатор включения питания погаснет. Дайте ему остыть. После этого чайник снова готов к работе.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по воздействию электромагнитных полей (ЭМП).

Очистка

- Перед очисткой обязательно отсоединяйте подставку от электросети
- Запрещается погружать чайник или подставку в воду.

Очистка чайника и подставки

Очищайте внешнюю поверхность чайника и подставку мягкой влажной тканью.

Внимание! Не касайтесь влажной тканью сетевого шнура, вилки и разъема подставки.

Нагрев воды при помощи кнопок с программами

При приготовлении разных напитков или блюд требуется разная температура воды, поскольку так ингредиенты сохраняют свой вкус. Предварительно запрограммированные кнопки на подставке позволяют легко выбрать нужную температуру.

- Вода низкой температуры (40°C) подходит для приготовления детских смесей*.
- Вода 60°C идеальна для заваривания изысканных чаев и запаривания каш.
- Вода более высоких температур (80°C–100°C) подходит для заваривания черного чая, приготовления кофе и других случаев применения горячей воды.

Чтобы узнать, вода какой температуры нужна для приготовления напитка, обратитесь к инструкциям производителя напитка. *Убедитесь, что качество воды из-под крана позволяет не кипятить ее для приготовления детской смеси.

Чтобы выбранный напиток нагревался до нужной температуры, в чайнике должно быть не менее 0,25 л воды. Фактическая температура может немного отличаться от указанной температуры.

- Нажмите кнопку питания, чтобы включить чайник.
- Нажмите кнопку выбора параметров температуры, чтобы начать нагрев.
- Во время нагрева до температуры по умолчанию подсветка нажатой кнопки медленно мигает, пока температура воды не достигнет установленного значения.
- Когда температура воды достигнет установленного значения, раздастся звуковой сигнал. Выбранная кнопка перестанет мигать и загорится ровным светом.
- Если вода не будет использована в течение двух минут, раздастся повторный звуковой сигнал. Чайник автоматически отключается через 5 минут бездействия.

Примечание. Во время работы чайника можно выбрать другую температуру, нажав на соответствующую кнопку. Это возможно только в том случае, если температура воды не превышает температурного значения выбираемой программы.

Примечание. Прибор можно отключить, повторно нажав на кнопку включения/выключения или сняв чайник с подставки.

Поддержание установленной температуры воды

Благодаря функции поддержания температуры вода в чайнике не остывает в течение 30 минут.

Чтобы включить функцию поддержания температуры, сначала нажмите кнопку подогрева до температуры по умолчанию, а затем нажмите кнопку KEEP WARM (KEEP WARM).Кнопка режима поддержания температуры загорится ровным светом. Когда температура воды достигнет установленного значения, кнопка режима поддержания температуры будет медленно мигать в течение 30 минут. Чтобы выключить функцию поддержания температуры, нажмите кнопку KEEP WARM или снимите чайник с подставки.

Примечание. Благодаря функции поддержания температуры вода в чайнике не остывает в течение 30 минут. По истечении этого времени чайник подаст звуковой сигнал и автоматически выключится.

Примечание. Если в режиме поддержания температуры была выбрана другая кнопка с программой, следует еще раз включить функцию поддержания температуры.

Примечание. При использовании функции поддержания температуры на уровне 100°C фактическая температура воды будет ниже 100°C во избежание

повторного кипячения.

Удаление накипи (рис. 3)

В зависимости от уровня жесткости воды в вашем регионе, со временем внутри чайника может образовываться накипь, что влияет на качество его работы. Регулярная очистка от накипи продлевает срок службы чайника, обеспечивает правильное функционирование и экономит электроэнергию.
Когда внутри чайника начнет скапливаться известковый налет, наполните чайник водой и добавьте белый уксус (шаг 9). Подождите полчаса и промойте чайник (шаги 10–12). Дважды вскипятите воду (шаги 13–16), чтобы удалить весь уксус.

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите **веб-сайт** www.shop.philips.com/service или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).

Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EU).
- Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт www.philips.com/support или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при эксплуатации прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Решение
Кнопка с предварительно запрограммированной температурой загорается, а остальные индикаторы перестают гореть.	Когда вода нагреется до установленной температуры, выбранная кнопки будет гореть в течение 5 минут.
После нажатия кнопки программы раздается три звуковых сигнала, а индикатор не загорается.	Температура воды в чайнике выше, чем температура нажимаемой запрограммированной кнопки. Добавьте в чайник холодной воды. Если нужно быстро подогреть воду, можно выбрать только температуру 100 °C. Сработала защита от выкипания. Подробную информацию см. в разделе "Защита от выкипания" главы "Важная информация".
После включения чайник автоматически отключается.	Сработала защита от выкипания. Подробную информацию см. в разделе "Защита от выкипания" главы "Важная информация". Чайник неправильно установлен на подставку. Снимите и еще раз установите чайник на подставку.
Чайник не нагревает воду или температура воды не достигает установленного значения.	В чайнике мало воды, поэтому нагрев происходит в два этапа. Сначала выполняется быстрый нагрев. Затем, примерно через 20 секунд чайник нагревает воду во второй раз до заданной температуры.

SLOVENSKY

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

Dôležité!

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Varovanie

- Zabráňte rozliatiu a preniknutiu tekutiny do konektora
- Túto kanvicu používajte výlučne na predpísaný účel, aby ste predišli prípadnému poraneniu
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavec alebo kanvica, zariadenie nepoužívajte. Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Sieťový kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Zariadenie nepoložte na uzatvorený povrch (napr. servírovací podnos), inak by sa mohla pod zariadením zhromažďovať voda a vzniknúť nebezpečná situácia.
- Pred čistením zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Kanvicu ani podstavec nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Na čistenie zariadenia používajte iba navlhčenú tkaninu a jemný čistiaci prostriedok.

Výstraha

- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.
- Kanvica je určená len na ohrievanie a varenie vody.
- Kanvicu nikdy nenaplňte vodou nad značku maximálnej úrovne. Ak je kanvica preplnená, môže z výpustu vystreknúť vriaca voda a spôsobiť obareniny.
- Buďte opatrní: vonkajšia strana kanvice a voda v nej sú počas používania a určitý čas po ňom horúce. Kanvicu vždy dvíhajte za jej rukoväť. Dávajte pozor na horúcu paru, ktorá vychádza z kanvice.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú farmy, penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast", kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných druhoch pracovísk. Je tiež určené na používanie zákazníkmi v hoteloch, moteloch a iných druhoch ubytovacích zariadení.

Ochrana proti varu naprázdno

Táto kanvica je vybavená ochranou proti varu naprázdno. Toto zariadenie automaticky vypne kanvicu, ak ju omylom spustíte a nenachádza sa v nej žiadna voda alebo dostatočné množstvo vody. Kanvica sa vypne a kontrolné svetlo zapnutia zhasne. Nechajte vychladnúť. Kanvica je teraz pripravená na ďalšie použitie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF).

Čistenie

- Pred začatím čistenia vždy odpojte podstavec zo siete.
- Nikdy neponorte kanvicu ani podstavec do vody.

Čistenie kanvice a podstavca

Vonkajšok kanvice a podstavec očistite pomocou jemnej navlhčenej tkaniny.

Pozor: Navlhčená tkanina sa nesmie dostať do kontaktu s káblom, zástrčkou ani konektorom podstavca.

Zohrievanie vody pomocou tlačidiel s predvolenými nastaveniami

Rôzne nápoje a zložky potrebujú rôzne teploty vody, aby chutili čo najlepšie. Vďaka tlačidlám s predvolenými nastaveniami na podstavci je nastavenie správnej teploty nápoja hračkou.

- Nižšie teploty okolo 40 °C sú vhodné na prípravu detskej stravy*.
- Teplota 60 °C je vhodná na prípravu jemného čaju alebo ovsenej kaše.
- Vyššie teploty okolo 80 °C – 100 °C sú vhodné na prípravu čierneho čaju, kávy a všeobecne na varenie.

Výrobca príslušného nápoja vám vždy poradí, aké teploty treba používať na prípravu toho najlepšieho nápoja. *Skontrolujte, či nie je potrebné kvôli miestnej kvalite vody na prípravu detskej stravy priviesť vodu k varu.
Do kanvice treba naliať minimálne 0,25 l vody, aby sa zaistilo dosiahnutie správnej teploty vybratého nápoja. Skutočná teplota sa môže od označenej teploty mierne líšiť.

- Stlačením hlavného vypínača kanvicu zapnete.
- Stlačením akéhokoľvek tlačidla nastavenia teploty spustite ohrev.
- Kým sa voda v kanvici ohrieva na predvolenú teplotu, podsvietenie vybraného tlačidla pomaly pulzuje, až kým voda nedosiahne predvolenú teplotu.
- Keď voda dosiahne predvolenú teplotu, zaznie zvukový signál. Vybrané tlačidlo prestane pulzovať a zostane svietiť.
- Ak horúcu vodu nepoužijete, po dvoch minútach zaznie zvukový signál ako pripomenutie. Kanvica sa automaticky vypne po 5 minútach nečinnosti

Poznámka: Počas prevádzky môžete zmeniť teplotu stlačením iného tlačidla. Zmena je možná len v prípade, ak je aktuálna teplota vody nižšia ako teplota práve stlačeného tlačidla.

Poznámka: Zariadenie vypnete stlačením hlavného vypínača alebo zložením kanvice z podstavca.

Udržiavanie teploty vody na predvolenej teplote

Pomocou funkcie udržiavania teploty môžete po dobu 30 minút udržiavať teplotu vody na predvolenej teplote.
Ak chcete aktivovať funkciu udržania teploty, stlačte tlačidlo udržania teploty KEEP WARM (KEEP WARM) potom, ako ste stlačili tlačidlo požadovanej predvolenej teploty. Tlačidlo udržiavania teploty KEEP WARM bude nepretržite svietiť. Keď voda dosiahne predvolenú teplotu, tlačidlo udržiavania teploty KEEP WARM pomaly pulzuje po dobu 30 minút. Na vypnutie funkcie udržiavania teploty stlačte tlačidlo udržiavania teploty KEEP WARM alebo zložte kanvicu z podstavca.

Poznámka: Funkcia udržiavania teploty udržiava teplotu vody po dobu 30 minút. Potom zaznie zvukový signál a kanvica sa automaticky vypne.

Poznámka: Ak počas používania funkcie udržiavania teploty stlačíte akékoľvek iné tlačidlo predvolenej teploty, funkciu udržiavania teploty opätovne zapnete stlačením tlačidla udržiavania teploty KEEP WARM.

Poznámka: Keď používate funkciu udržiavania teploty pri predvolenej teplote 100 °C, teplota vody sa bude udržiavať pod úrovňou 100 °C, aby sa predišlo opätovnému varu.

Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice (obr. 3)

V závislosti od tvrdosti vody vo vašej oblasti môže časom dôjsť k usadzovaniu vodného kameňa v kanvici, ktoré ovplyvní výkon kanvice. Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa zaistí dlhšiu životnosť kanvice, jej správnu funkciu a úsporu energie.
Keď sa v kanvici začne vytvárať vodný kameň, naplňte ju vodou a pridajte biely ocot (krok č. 9). Počkajte pol hodinu a potom kanvicu opláchnite (kroky č. 10 – 12). Uvarte dve dávky vody (kroky č. 13 – 16), aby sa odstránili všetky zvyšky octu.

Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku www.shop.philips.com/service alebo sa obráťte na miestneho predajcu výrobkov Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ).
- Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si prečítajte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa pri používaní spotrebiča mohli stretnúť. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, prípadne sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Riešenie
Svieti jedno tlačidlo s predvoleným nastavením, zatiaľ čo ostatné svetlá sú zhasnuté.	Keď voda dosiahne predvolenú teplotu, vybrané tlačidlo predvoleného nastavenia zostane 5 minút svietiť.
Keď stlačím tlačidlo predvoleného nastavenia, kanvica trikrát zapípa a nerozsvieti sa.	Teplota vody je vyššia ako teplota priradená vybratému tlačidlu s predvoleným nastavením. Do kanvice môžete pridať studenú vodu. Ak chcete vodu okamžite zohriať, môžete vybrať iba nastavenie teploty 100 °C. V kanvici sa zapla ochrana proti varu naprázdno. Viac informácií nájdete v časti „Ochrana proti varu naprázdno" v kapitole „Dôležité".
Pokúšam sa zapnúť kanvicu, ale kanvica sa automaticky vypína.	V kanvici sa zapla ochrana proti varu naprázdno. Viac informácií nájdete v časti „Ochrana proti varu naprázdno" v kapitole „Dôležité". Kanvica nie je na podstavci položená správne. Zložte kanvicu z podstavca a znova ju naň správne položte.
Kanvica nezohrieva vodu alebo voda nedosahuje predvolenú teplotu.	Množstvo vody v kanvici nedosahuje minimálne požadované množstvo, a kanvica preto ohrieva vodu v dvoch fázach. Najprv sa voda krátko ohrieva. Približne po 20 sekundách kanvica zohreje vodu druhýkrát, aby dosiahla presnú predvolenú teplotu.

SLOVENŠČINA

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opozorilo

- Pazite, da priključka ne polijete s tekočino
- Grelnik vode uporabljajte izključno za predviden namen, da se izognete morebitnim poškodbam
- Aparata ne uporabljajte, če je kabel, vtikač, podstavek ali grelnik vode poškodovan. Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele in razumejo navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci lahko aparat čistijo in vzdržujejo samo, če so starejši od 8 in so pod nadzorom. Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Kabel, podstavek in grelnik vode hranite stran od vročih površin.
- Naprave ne postavljajte na zaključeno površino (npr. servirni pladenj), saj bi lahko prišlo do zbiranja vode pod napravo in povzročilo nevarnost.
- Pred čiščenjem aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi. Grelnika vode ali podstavka ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Aparat čistite samo z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.

Pozor

- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Grelnik vode uporabljajte samo v kombinaciji z originalnim podstavkom.
- Grelnik vode je namenjen samo za segrevanje in zavretje vode.
- Grelnika vode ne polnite preko oznake najvišjega nivoja. Če je v grelniku vode preveč vode, lahko začne vrela voda brizgati skozi ustnik in vas popari.
- Bodite previdni: zunanjost grelnika vode in voda v njem sta vroča med in še nekaj časa po uporabi. Grelnik vode dvigujte samo za ročaj. Pazite na vročo paro, ki se dviga iz grelnika vode.
- Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so vikendi, gostišča, ki nudijo prenočišča z zajtrkom, čajne kuhinje v trgovinah, pisarne in druga delovna okolja, sobe v hotelih, motelih in drugih namestitvenih objektih.

Samodejni varnostni izklop

Grelnik vode je opremljen s samodejnim varnostnim izklopom. Ta samodejno izklopi kotliček, če se pomotoma vklopi, ko v njem ni dovolj vode. Kotliček se izklopi in indikator vklopa preneha svetiti. Počakajte, da se ohladi. Grelnik vode lahko znova uporabljate.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF).

Čiščenje

- Podstavek pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
- Grelnik vode ali podstavka ne potapljajte v vodo.

Čiščenje grelnika vode in podstavka

Zunanjost grelnika vode in podstavek obrišite z mehko in vlažno krpo.

Pozor: vlažna krpa ne sme priti v stik s kablom, vtikačem in priključkom na podstavku.

Segrevanje vode z gumbi za prednastavitve

Pri pripravi različnih pijač in sestavin moramo uporabiti vodo različnih temperatur, da lahko poudarimo njihov pravi okus. Z gumbi za prednastavitve na podstavku lahko enostavno izberete pravo temperaturo za najljubši napitek.

- Nižje temperature, npr. 40 °C, so primerne za pripravo mlečne formule za dojenčke*.
- Temperatura 60 °C je primerna za pripravo blažjih čajev ali kaše.
- Višje temperature, npr. 80–100 °C, so primerne za pripravo črnega čaja in kave ter vretje vode za splošno uporabo.

Za najprimernejše temperature za pripravo najokusnejšega napitka se posvetujte s proizvajalcem napitka. *Preverite, ali morate vodo v vašem okolju za pripravo mlečne formule za dojenčke prekuhati.
V grelnik vode nalijte vsaj 0,25 l vode, da bo izbrani vroči napitek dosegel pravo temperaturo. Dejanska temperatura se lahko rahlo razlikuje od navedene.

- Za vklop grelnika vode pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Segrevanje vklopite s pritiskom katerega koli gumba za nastavitev temperature.
- Ko kotliček segreva vodo na prednastavljeno temperaturo, osvetlitev ozadja izbranega gumba počasi utripa, dokler voda ne doseže prednastavljene temperature.
- Ko voda doseže prednastavljeno temperaturo, zaslišite signal. Izbrani gumb preneha utripati in začne svetiti.
- Če po dveh minutah ne porabite vroče vode, se sproži opozorilni signal. Po 5 minutah neuporabe se grelnik vode samodejno izklopi.

Opomba: drugo temperaturo lahko izberete tako, da med delovanjem grelnika vode pritisnete drug gumb. To je mogoče samo, če je temperatura vode nižja od temperature nazadnje izbranega gumba.

Opomba: aparat lahko izklopite tako, da ponovno pritisnete gumb za vklop/izklop ali da grelnik vode vzamete s podstavka.

Ohranjanje vode tople pri prednastavljeni temperaturi

S funkcijo ohranjanja temperature lahko vodo 30 minut ohranjate pri prednastavljeni temperaturi.
Funkcijo ohranjanja temperature aktivirate tako, da pritisnete gumb za želeno prednastavitev temperature in nato gumb KEEP WARM (KEEP WARM). Gumb KEEP WARM sveti. Potem ko voda doseže prednastavljeno temperaturo, gumb KEEP WARM 30 minut počasi utripa. Če želite preklicati funkcijo ohranjanja temperature, pritisnite gumb KEEP WARM ali vzemite grelnik vode s podstavka.

Opomba: funkcija ohranjanja temperature ohranja vodo toplo 30 minut. Potem zaslišite signal in grelnik vode se samodejno izklopi.

Opomba: če med tem, ko je aktivirana funkcija ohranjanja temperature, pritisnete drug gumb za prednastavitev, morate tudi znova aktivirati omenjeno funkcijo.

Opomba: pri uporabi funkcije ohranjanja toplote za prednastavljeno temperaturo 100 °C temperatura vode ne bo presegla 100 °C, da ne pride do ponovnega vretja.

Odstranjevanje vodnega kamna iz grelnika vode (slika 3)

Glede na trdoto vode se lahko v grelniku vode sčasoma nabere vodni kamen, kar vpliva na njegovo delovanje. Z rednim odstranjevanjem vodnega kamna boste poskrbeli za trajnejše in pravilno delovanje grelnika ter prihranili energijo.
Ko se v grelniku vode začne nabirati vodni kamen, ga napolnite z vodo in dodajte beli (alkoholni) kis (korak 9). Počakajte pol ure in nato grelnik sperite (koraki 10–12). Dvakrat zavrite vodo (koraki 13–16), da v celoti odstranite kis.

Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran www.shop.philips.com/service ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorete k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Rešitev
Eden od gumbov za prednastavitve sveti, ostale lučke pa so izklopljene.	Ko voda doseže prednastavljeno temperaturo, izbrani gumb za prednastavitev sveti 5 minut.
Po pritisku gumba za prednastavitev grelnik vode trikrat zapiska in ne začne svetiti.	Temperatura vode je višja od temperature izbranega gumba za prednastavitev. V grelnik vode lahko dolijete hladno vodo. Če želite vodo takoj znova segreti, lahko izberete samo 100 °C. Grelnik vode je aktiviral samodejni varnostni izklop. Za podrobnosti si oglejte razdelek "Samodejni varnostni izklop" v poglavju "Pomembno".
Poskušam vklopiti grelnik vode, vendar se samodejno izklopi.	Grelnik vode je aktiviral samodejni varnostni izklop. Za podrobnosti si oglejte razdelek "Samodejni varnostni izklop" v poglavju "Pomembno". Grelnika vode niste pravilno postavili na podstavek. Grelnik vode odstranite s podstavka in ga nato pravilno postavite nanj.
Grelnik vode ne segreje vode ali pa voda ne doseže prednastavljene temperature.	Grelnik vode je zaznal nizek nivo vode in zato vodo segreva v dveh fazah. Najprej se voda kratko segreje. Po pribl. 20-sekundnem premoru grelnik vode drugič segreje vodo, da bi imela prav prednastavljeno temperaturo.

SRPSKI

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Upozorenje

- Izbegavajte prosipanje tečnosti na konektor.
- Nemojte da koristite ovaj aparat za kuvanje vode ni u koju svrhu osim one za koju je namenjen kako biste izbegli potencijalne povrede.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je oštećen utikač, kabl za napajanje, postolje ili je sam aparat za kuvanje vode oštećen. Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih. Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Držite glavni kabl za napajanje, postolje i uređaj daleko od vrelih površina.
- Nemojte da stavljate aparat na zatvorenu površinu (npr. poslužavnik), pošto to može da izazove nakupljanje vode ispod aparata i dovede do opasne situacije.
- Pre čišćenja aparat obavezno isključite iz napajanja i ostavite ga da se ohladi. Nemojte uranjati aparat za kuvanje vode ili postolje u vodu niti u neku drugu tečnost. Aparat čistite isključivo vlažnom krpom i blagim deterdžentom.

Opomena

- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Bokal koristite isključivo sa originalnim postoljem.
- Aparat je isključivo namenjen za zagrevanje i kuvanje vode.
- Nemojte puniti aparat iznad oznake za maksimalni nivo. Ako se aparat za kuvanje vode prepuni, ključala voda može da izađe preko grlića za sipanje, što može da prouzrokuje opekotine.
- Budite pažljivi: spoljašnjost aparata za kuvanje vode i voda u njemu vrući su tokom i neko vreme nakon upotrebe. Uvek podižite aparat držeći ga za dršku. Čuvajte se i od vrele pare koja izlazi iz aparata.
- Ovaj aparat namenjen je za kućnu upotrebu i slične namene: na farmama, u prenoćištima, u kuhinjama za zaposlene u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, kao i od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim vrstama smeštaja.

Zaštita od suvog kuvanja

Ovaj aparat ima zaštitu od suvog kuvanja. Taj uređaj automatski isključuje aparat za kuvanje vode ako bude slučajno uključen kada u njemu nema vode ili kada je količina vode u njemu nedovoljna. Aparat za kuvanje vode će se isključiti, a indikator napajanja će prestati da svetli. Sačekajte da se ohladi. Aparat za kuvanje vode je spreman za ponovnu upotrebu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF).

Čišćenje

- Postolje uvek isključite iz napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem.
- Bokal i postolje bokala nikada ne uranjajte u vodu.

Čišćenje bokala i postolja

Spoljašnjost aparata za kuvanje vode i postolje očistite pomoću vlažne mekane krpe.

Oprez: Vlažna krpa ne sme da dođe u kontakt sa kablom, utikačem i konektorom postolja.

Zagrevanje vode pomoću unapred podešene dugmadi

Različiti napici i sastojci trebaju različite temperature vode da bi se izvukao najbolji okus. Unapred podešena dugmad na postolju izuzetno olakšava izbor odgovarajuće temperature za napitak.

- Niže temperature kao što je 40°C dobre su za pripremanje hrane za bebu*.
- 60°C pogodno je za osetljiv čaj ili kašu.
- Više temperature kao što su 80°C–100°C dobre su za crni čaj, kafu i opšte kuvanje.

Uvek se konsultujte sa osobom koja priprema napitak o upotrebi najbolje temperature. *Proverite da li kvalitet lokalne vode zahteva proključavanje vode za hranu za bebu.
Aparat za kuvanje vode treba napuniti sa najmanje 0,25 l vode da bi izabrani vrući napitak dostigao odgovarajuću temperaturu. Stvarna temperatura vode može malo da se razlikuje od navedene.

- Pritisnite dugme za napajanje da biste uključili aparat za kuvanje vode.
- Pritisnite željeno dugme za temperaturu da bi voda počela da se greje.
- Dok aparat za kuvanje vode zagreva vodu do podešene temperature, svetlo izabranog dugmeta će lagano treptati dok voda ne dostigne podešenu temperaturu.
- Kada voda dostigne podešenu temperaturu, oglasiće se zvučni signal. Izabrano dugme prestaje da trepće i počinje stalno da svetli.
- Ako u roku od 2 minuta ne sipate vruću vodu, čuće se zvučni podsetnik. Aparat se automatski isključuje nakon 5 minuta neaktivnosti

Napomena: Možete da izaberete drugu temperaturu tako što ćete pritisnuti drugo unapred podešeno dugme dok aparat radi. To je moguće samo ako je temperatura vode još uvek manja od temperature koja odgovara pritisnutom dugmetu.

Napomena: Aparat možete da deaktivirate tako što ćete ponovo pritisnuti dugme za napajanje ili tako što ćete ga skinuti sa postolja.

Održavanje unapred podešene temperature vode

Funkciju održavanja temperature možete da koristite kako biste 30 minuta održavali temperaturu vode na nivou koji je postignut pomoću nekog od unapred podešene dugmadi.
Da biste aktivirali funkciju održavanja temperature, pritisnite dugme KEEP WARM (KEEP WARM) nakon što pritisnete željeno dugme za podešavanje temperature. Dugme KEEP WARM (Održavanje temperature) počinje stalno da svetli. Kada voda dostigne željenu temperaturu, dugme KEEP WARM (Održavanje temperature) lagano će treptati 30 minuta. Ako želite da isključite funkciju održavanja temperature, pritisnite dugme KEEP WARM (Održavanje temperature) ili skinite aparat sa postolja.

Napomena: Funkcija održavanja temperature održava vodu na željenoj temperaturi 30 minuta. Nakon toga se čuje signal i aparat se isključuje automatski.

Napomena: Ako pritisnete neko drugo unapred podešeno dugme dok je aktivirana funkcija održavanja temperature, potrebno je ponovo da uključite i funkciju održavanja temperature.

Napomena: Kada koristite funkciju održavanja temperature za unapred podešenu temperaturu od 100°C, voda će se održavati ispod 100°C da ne bi ponovo prokuvala.

Uklanjanje kamenca sa bokala (sl. 3)

U zavisnosti od tvrdoće vode u vašoj oblasti, u aparatu za kuvanje vode može vremenom da dođe do stvaranja naslaga kamenca, što može da utiče na njegov učinak. Redovnim uklanjanjem kamenca produžavate radni vek aparata za kuvanje vode, obezbeđujete pravilno funkcionisanje i štedite energiju.
Kada u aparatu za kuvanje vode počnu da se stvaraju naslage kamenca, napunite aparat vodom, a zatim dodajte alkoholno sirće (korak 9). Sačekajte pola sata pre nego što isperete aparat za kuvanje vode (koraci 10–12). Dvaput dovedite do ključanja (koraci 13–16) da biste uklonili svo sirće.

Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite www.shop.philips.com/service ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete da se obratite i centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

Recikliranje

- Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).
- Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support ili pogledajte međunarodni garantni list.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju ukratko su navedeni najčešći problemi do kojih može da dođe sa aparatom. Ako ne uspete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Rešenje
Jedno unapred podešeno dugme stalno svetli dok su ostala dugmad isključena.	Nakon što voda dostigne podešenu temperaturu, izabrano unapred podešeno dugme svetli još 5 minuta.
Kada pritisnem unapred podešeno dugme, aparat za kuvanje vode se triput oglasi zvučnim signalom i ne uključuje se.	Temperatura vode je veća od temperature koja se postiže pomoću izabranog unapred podešenog dugmeta. Možete da dodate hladnu vodu u aparat. Ako želite odmah ponovo da zagrevate vodu, možete da izaberete samo temperaturu 100°C. Aparat za kuvanje vode je aktivirao zaštitu od suvog kuvanja. Detalje potražite u odeljku „Zaštita od suvog kuvanja" u poglavlju Važno".
Pokušavam da uključim aparat, ali se on automatski isključuje.	Aparat za kuvanje vode je aktivirao zaštitu od suvog kuvanja. Detalje potražite u odeljku „Zaštita od suvog kuvanja" u poglavlju Važno". Niste pravilno postavili aparat na postolje. Skinite aparat sa postolja, a zatim ga ponovo ispravno postavite.
Aparat ne zagreva vodu ili voda ne dostiže unapred željenu temperaturu.	Aparat je utvrdio da ima premalo vode, pa je zagreva u dva koraka. Prvo kratko greje vodu. Posle pauze od oko 20 sekundi, aparat ponovo zagreva vodu dok ne dostigne tačno željenu temperaturu.

УКРАЇНСЬКА

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важливо

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для майбутньої довідки.

Попередження

- Уникайте проливання рідини на конектор.
- Для уникнення потенційного травмування використовуйте цей чайник лише за призначенням.
- Не використовуйте пристрій, якщо адаптер, шнур живлення, платформа або сам чайник пошкоджені. Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих. Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Тримайте шнур живлення, платформу і чайник подалі від гарячих поверхонь.
- Не ставте пристрій на закриту поверхню (напр., піднос), оскільки під пристрій може натекти вода та спричинити виникнення небезпечної ситуації.
- Перед тим як чистити пристрій, від'єднайте його від мережі і дайте охолонути. Не занурюйте чайник або платформу у воду чи іншу рідину. Чистіть пристрій лише вологою ганчіркою та м'яким засобом для чищення.

Увага!

- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Використовуйте чайник лише з оригінальною платформою.
- Чайник призначено лише для підігрівання та кип'ятіння води.
- Ніколи не наповнюйте чайник вище максимальної позначки. Якщо у чайник налити забагато води, під час кипіння вона може виливатись із носика та спричинити опіки.
- Будьте обережні: зовнішня поверхня чайника і вода у ньому нагріваються під час використання і протягом якогось часу залишаються гарячими. Піднімайте чайник лише за ручку. Також остерігайтеся гарячої пари, яка виходить із чайника.
- Цей пристрій призначений для побутового використання вдома та в інших подібних місцях: у жилих будівлях на фермах, у готелях із комплексом послуг «ночівля і сніданок», на службових кухнях у магазинах, офісах та в інших виробничих умовах, а також клієнтами в готелях, мотелях та інших жилих середовищах.

Захист від нагрівання без води

Цей чайник обладнано захистом від википання води. Пристрій автоматично вимикає чайник, якщо його випадково вмикають, коли у ньому недостатньо або взагалі немає води. Чайник вимкнеться, а індикатор роботи згасне. Дайте йому охолонути. Чайник можна використовувати знову.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП).

Чищення

- Перед чищенням завжди витягуйте штекер платформи із розетки.
- Ніколи не занурюйте чайник чи платформу у воду.

Чищення чайника та платформи

Почистить зовнішню поверхню чайника та платформу м'якою вологою ганчіркою.

Увага! Не допускайте контакту вологої ганчірки зі шнуром, штекером та конектором платформи.

Підігрівання води за допомогою кнопок із попередньо встановленими налаштуваннями

Для найкращого смаку різних напоїв та продуктів потрібна вода різної температури. Завдяки кнопкам із попередньо встановленими налаштуваннями на платформі тепер вибрати відповідну температуру напою стало ще легше.

- Нижча температура, як-от 40 °C, чудово підходить для приготування дитячих сумішей.*
- Температура 60 °C підходить для приготування легкого чаю або каші.
- Вища температура від 80 °C до 100 °C підходить для запарювання чорного чаю, кави та звичайного кип'ятіння води.

Завжди читайте вказівки виробника напою, воду якої температури слід використовувати для отримання найкращого смаку. *Перевірте якість місцевої води, чи потрібно її кип'ятити для приготування дитячої суміші.
Наливайте в чайник щонайменше 0,25 л води, щоб вибраний гарячий напій був відповідної температури. Фактична температура може дещо відрізнятися від вказаної температури.

- Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути чайник.
- Натисніть будь-яку кнопку температури, щоб почати нагрівання.
- Підсвітка натисненої кнопки повільно блимає, поки вода в чайнику нагріватиметься до попередньо встановленої температури.
- Коли вода нагріється до попередньо встановленої температури, пролунає звуковий сигнал. Натиснена кнопка перестає блимати і починає світитися без блимання.
- Якщо протягом 2 хвилин Ви не використаєте гарячу воду, пролунає сигнал нагадування. Чайник вимикається автоматично через 5 хвилин бездіяльності.

Примітка. Можна вибрати іншу температуру, натиснувши іншу кнопку під час роботи чайника. Це можливо лише тоді, якщо температура води нижча за температуру нової натисненої кнопки.

Примітка. Щоб вимкнути чайник, зніміть його з платформи або натисніть кнопку живлення.

Збереження тепла води за попередньо встановленої температури

Функцію збереження тепла можна використовувати для збереження тепла води за попередньо встановленої температури впродовж 30 хвилин.
Щоб активувати функцію збереження тепла, натисніть кнопку збереження тепла KEEP WARM (KEEP WARM) після того, як було натиснено потрібну кнопку попередньо встановленої температури. Кнопка збереження тепла KEEP WARM світиться без блимання. Коли вода нагріється до попередньо встановленої температури, кнопка KEEP WARM блиматиме повільно впродовж 30 хвилин. Щоб вимкнути функцію збереження тепла, натисніть кнопку KEEP WARM або зніміть чайник із платформи.

Примітка. Функція збереження тепла зберігає воду теплою упродовж 30 хвилин. Після цього лунає звуковий сигнал, і чайник вимикається автоматично.

Примітка. Якщо натиснути іншу кнопку із попередньо встановленим налаштуванням, коли ввімкнено функцію збереження тепла, то функцію збереження тепла також потрібно знову ввімкнути.

Примітка. Якщо функція збереження тепла використовується для встановленої температури 100 °C, то для запобігання повторному кип'ятінню температура вода підтримуватиметься на рівні дещо нижче 100 °C.

Видалення накипу з чайника (мал. 3)

Залежно від жорсткості води у Вашій місцевості, з часом у чайнику може накопичуватися накип, що може впливати на його роботу. Регулярне видалення накипу подовжує строк служби Вашого чайника, забезпечує належне функціонування і заощаджує енергію.
Коли всередині чайника почне накопичуватися накип, наповніть чайник водою і додайте оцту (крок 9). Почекайте півгодини та сполосніть чайник (кроки 10–12). Двічі закип'ятіть воду (кроки 13–16) для видалення залишків оцту.

Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.shop.philips.com/service або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Переробка

- Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (2012/19/EU).
- Дотримуйтесь правил розділеного збору електричних та електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support або прочитайте окремий гарантійний талон.

Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Вирішення
Одна кнопка з попередньо встановлим налаштування засвічується, а інші індикатори ні.	Після того як вода нагріється до попередньо встановленої температури, натиснена кнопка з попередньо встановленим налаштуванням світитиметься протягом 5 хвилин.
Якщо натиснути кнопку з попередньо встановленим налаштуванням, чайник подає три звукові сигнали і не засвічується.	Температура води вища, ніж температура натисненої кнопки з попередньо встановленим налаштуванням. У чайник можна долити холодної води. Щоб негайно підігріти воду, можна вибрати лише 100 ºC. Увімкнувся захист чайника від нагрівання без води. Детальну інформацію читайте в підрозділі "Захист від нагрівання без води" розділу "Важлива інформація".
Під час спроби увімкнути чайник він автоматично вимикається.	Увімкнувся захист чайника від нагрівання без води. Детальну інформацію читайте в підрозділі "Захист від нагрівання без води" розділу "Важлива інформація". Чайник неправильно встановлено на платформу. Зніміть чайник із платформи та поставте його належним чином.
Чайник не нагріває воду або вода не нагрівається до попередньо встановленої температури.	Чайник виявив низький рівень води, тому нагріває її у два етапи. Спочатку вода нагрівається протягом короткого періоду часу. Після перерви тривалістю прибл. 20 секунд чайник нагріває воду вдруге для точного досягнення попередньо встановленої температури.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років

Чайник

Шайнек

HD9359
220-240V 50-60Hz 1850-2200W

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:
ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г.
Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
Изготовитель:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Для бытовых нужд
Сделано в Китае

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:
"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111
Өндіруші:
"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды
Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған
Қытайда жасалған